

N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



أبريل 2008

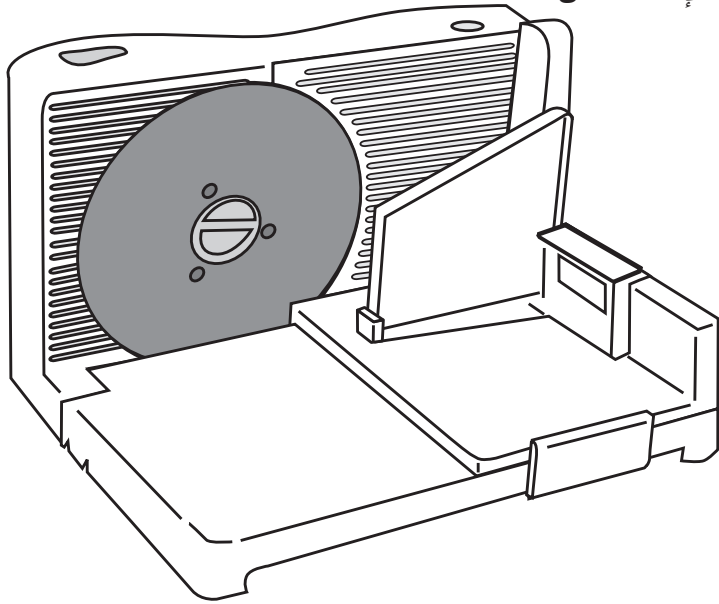
FAGOR



FAGOR



ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - MANUEL D'UTILISATION
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CS - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
دليل الإستعمال



CORTAFIAMBRES / FIAMBREIRA / FOOD SLICER / ALLESSCHNEIDER

/ TRANCHEUR / AFFETTATRICE / ΚΟΠΤΗΣ ΑΛΛΑΝΤΤΗΚΩΝ /

FELVÁGOTTVÁGÓ / ELEKTRICKÝ KRÁJEČ /

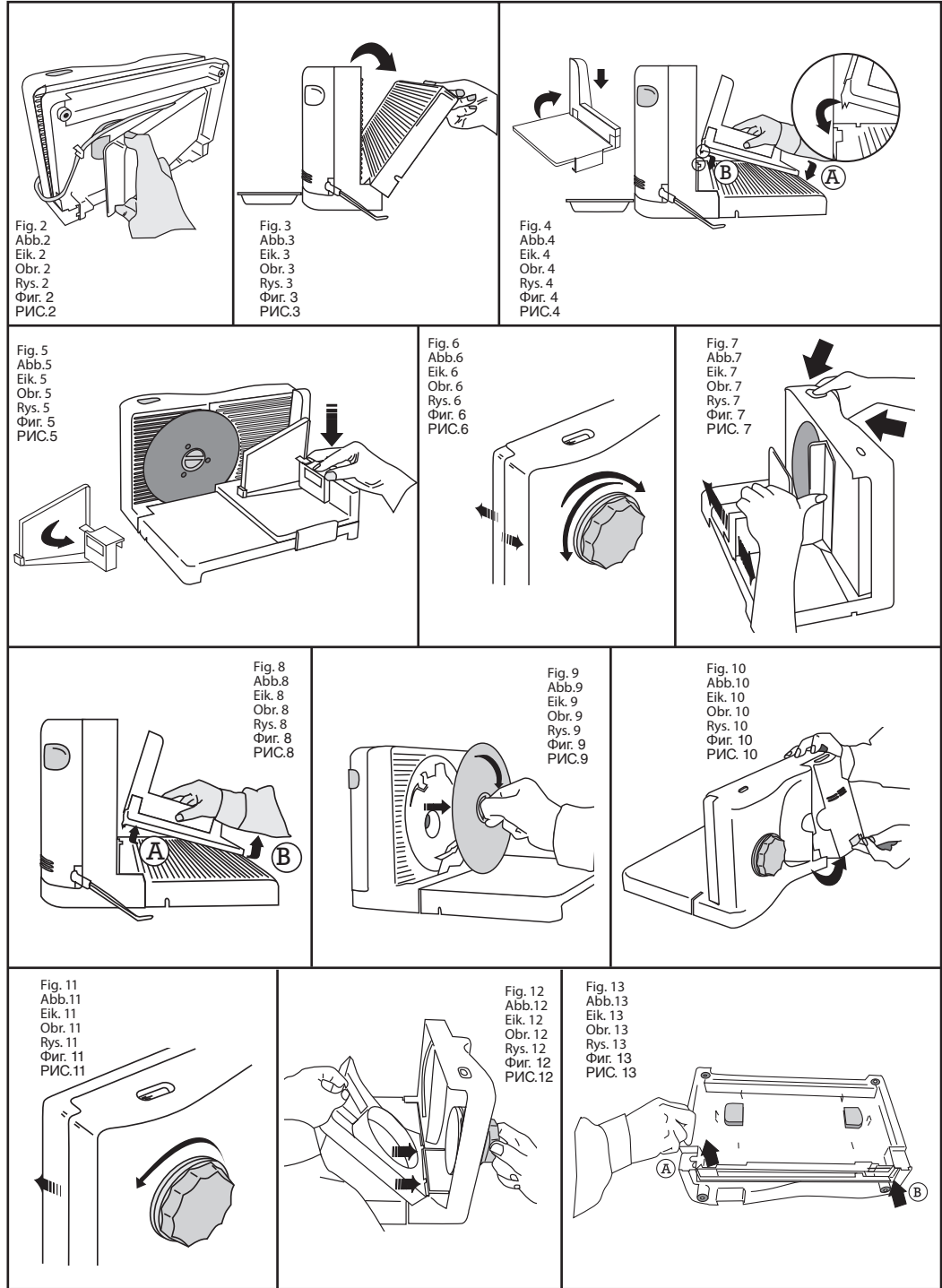
E LEKTRICKÝ KRÁJAČ / KRAJALNICA DO WĘDLIN / РЕЗАЧКА ЗА

КОЛБАСИ / ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ / قطاع الشرائح

MOD.:

CF-172

N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (Fig. 1)

1. Interruptor de seguridad
2. Indicador de grosor
3. Cuchilla circular
4. Tornillo central cuchilla
5. Sujeta - alimentos
6. Bandeja de alimentos
7. Plataforma
8. Protector del pulgar
9. Guía móvil de grosor
10. Interruptor I/O
11. Base soporte
12. Motor
13. Pulsador para soltar el motor
14. Bandeja para lonchas
15. Selector del grosor

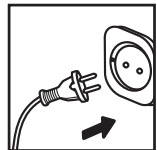
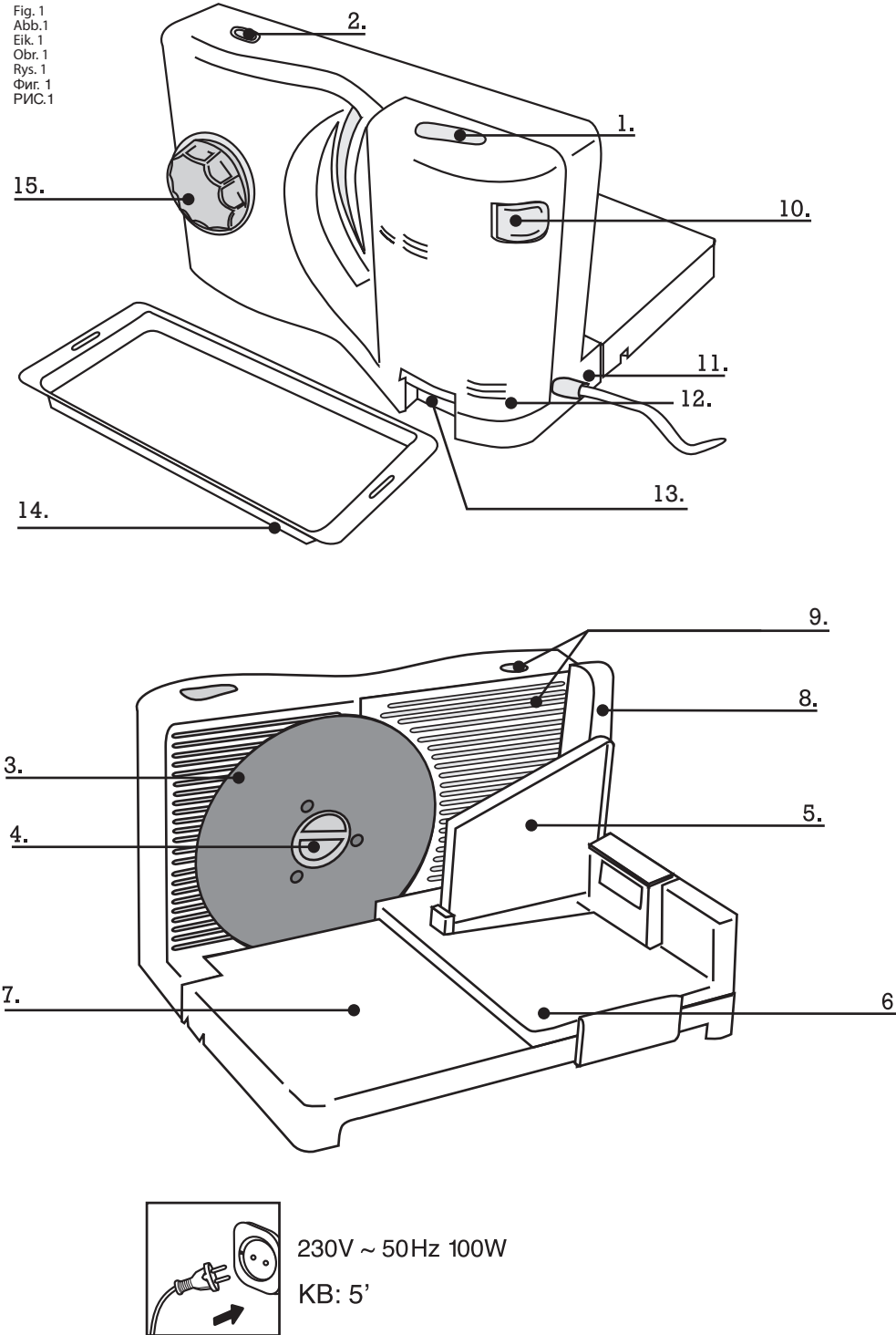
Compatibilidad Electromagnética: Este aparato ha sido desparasitado conforme a las Directivas de Compatibilidad Electromagnética. Este aparato es conforme con las directivas CEE relativas a los materiales en contacto con los alimentos.

2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas. Solo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.
- Antes de utilizar el aparato verificar que la tensión de la red doméstica corresponda con la indicada en el aparato.
- Después de quitar el embalaje, verificar que el aparato esté en perfectas condiciones, en caso de duda, dirigirse al Servicio de Asistencia Técnico más cercano.
- Los elementos del embalaje (Bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños

por que son potenciales fuentes de peligro.

- Este aparato debe utilizarse solo para uso domestico. Cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso.
- En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no tratar de arreglarlo. En caso de necesitar reparación dirigirse únicamente a un Servicio de Asistencia Técnico autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. De no respetar lo anteriormente indicado se pondrá en peligro la seguridad del aparato.
- El usuario no debe proceder a la sustitución del cable. En caso de que esté estropeado o haya que sustituirlo, dirigirse exclusivamente a un Servicio de Asistencia Técnico autorizado por el fabricante. No utilice el aparato con el cable o la clavija dañados.
- El fabricante no será responsable de daños que puedan derivar del uso inapropiado equivocado o poco adecuado o bien de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- Evitar el contacto con las piezas móviles. Nunca introducir los alimentos directamente con la mano. Utilizar siempre el cortafiambres completamente montado con su bandeja de alimentos y con el sujeta alimentos de alimentos.
- La cuchilla está muy afilada. Debe agarrarla únicamente de su tornillo central. Manipularla con cuidado durante la limpieza.
- No tocar ni tirar del cable de alimentación con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No sumerja el cuerpo motor en agua ni lo ponga debajo del agua del grifo.
- Al desenchufar la clavija nunca tire del cable.
- Desenchufe el aparato cuando no lo vaya a utilizar, antes de montarlo o desmontarlo y antes de proceder a su limpieza.



230V ~ 50Hz 100W

KB: 5'

افصل الجهاز عن التيار

هذا الجهاز يفكك بطريقة كاملة للتنظيف الحسن

نظيف كل الاعضاء ماعدا المحرك بواسطة الماء والصابون

ثم نشف الكل جيدا

لا تستعمل ابدا مواد مزيله ولا منشفة كاشطة للتنظيف الاعضاء

المحرك ينظيف بواسطة منديل مبلل قليلا ولا يغطس

في الماء ولا يضع تحت الحنفية

لا تضع أي عضو من الجهاز داخل الغسالة

لتنظيف الجيد تتببع طريقة التنظيف المندرجة نضف ونشف جيدا كل عنصر من الجهاز

الفصل

صحن الغذاء:

ازلج الصحن حتى الحد من السكين وارفع نحوى

الاعلى الشكل 8

السكين الدائري:

بواسطة الجهاز مفصول عن التيار ادر البرغي المركزي

عكس عقارب الساعة

أخرج البرغي ببطأ ولتركيب قم بنفس العملية

عكسيا كما بين الشكل 9

المحرك:

بواسطة الجهاز مفصول عن التيار

اضغط الزر للفتح وأخرج المحرك من مكانه ولتركيب

ضع المحرك تحت الهيكل وضع عليه المركب كما

يبين الشكل 10

نقطة:

لفك المحرك من مكانه يجب ان يكون السكين

منزوع من مكانه

دليل السمك:

بعد فصل السكين ادر المخير للسمك عكس عقارب

الساعة حتى يخرج المخير من مكانه الشكل 11

ولتركيب ضع المخير على الشقق المناسبة

وادر باتجاه الساعة الشكل 12

القاعدة:

افصل القاعدة بجرها نحوى الاعلى اولا من احد

الجانبين ثم من الاخر لإعادة التركيب ادخل

اولا في احد الجوانب ثم في الاخر الشكل 13

6التخزين

ضع المخير للسمك مع السكين في نفس المستوى

ثم قم بجمع الخيط وضعه في مكانه للتخزين في القاعدة

الصحن الحامل للقطع والمرشد

كذلك يمكن طيهم للتخزين في مكان اقل

7 معلومات حول التسير الجيد للنفايات الكهربائية والإلكترونية



عند نهاية الحياة العملية لهذا الجهاز لا ترميه مع النفايات المنزلية

يمكن إعطائه بدون أي تكاليف إلى المراكز المحلية المختصة أوالموزعين

الذين يوفرّون هذه العملية رمي النفايات على حدا يعني تجنب عواقب سلبية على

المحيط و الصحة ويسمح بالتسير الجيد لمركبات الاجهزة والتسير العقلاني للطاقة

ومصادرّها

لمعلومات إضافية إتصل بالسلطات المحلية أو محل إقتناء الجهاز

- No permitir que los niños utilicen el aparato.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Este aparato ha sido diseñado para un funcionamiento en continuo de 5 minutos máximo.
- Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o faltas de experiencia o conocimiento; a menos de que dispongan de supervisión o instrucción relativa al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Debe vigilarse a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.
- Para mayor protección, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no supere los 30 mA. Pida consejo a su instalador.

3. PUESTA A PUNTO

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe limpiar las diferentes piezas que lo componen. Vea el apartado de "Limpieza".
- Coloque el aparato en una superficie estable, lisa y seca.
- Suelte la bandeja para las lonchas que está sujeta en la parte interna de la base y desenrolle el cable (fig. 2)
- Despliegue la plataforma y coloque la bandeja de lonchas en su parte posterior, bajo la cuchilla circular (fig. 3)
- Fije a la plataforma la bandeja de alimentos, introduciendo su pestaña en la ranura de la plataforma (fig. 4). Despliegue el protector del pulgar de la bandeja de alimentos y compruebe el deslizamiento sobre la plataforma.
- Despliegue el sujeta - alimentos y colóquelo sobre la bandeja de alimentos (fig. 5)
- Seleccione el grosor de la loncha con el selector de grosor, girándolo en sentido horario para obtener más grosor y en sentido antihorario si desea lonchas más finas (fig.6)

4. FUNCIONAMIENTO

Atención: Utilice siempre la bandeja de alimentos y el sujeta alimentos

- Enchufe el aparato a la red
- Deslice la bandeja de alimentos hacia Ud. y coloque el alimento sobre ella de forma que esté en contacto con la guía de grosor móvil.
- Coloque en la parte posterior del alimento el sujeta - alimento y con una mano, presione regularmente al alimento contra la guía de grosor, manteniendo el pulgar detrás del protector. Con la otra mano presione el interruptor I/O y el interruptor de seguridad (fig. 7). El motor sólo se pondrá en marcha si **ambos** interruptores están pulsados.
- Deslice la bandeja de alimentos en dirección a la cuchilla. Vuélvala de nuevo hacia Ud. y así sucesivamente con cuidado. Mantenga el alimento apretado contra la guía de grosor para obtener rodajas regulares.
- Cuando termine de cortar, desenchufe el aparato. Para seguridad y protección de la cuchilla, ponga a cero el indicador de grosor para alinear la guía con la cuchilla.

5. LIMPIEZA

Desenchufe el cortafiambrres

Este aparato se desmonta totalmente para su fácil limpieza.

Limpie todas sus piezas excepto el motor, con una esponja y jabón suaves. Enjuáguelas y séquelas.

No utilice nunca estropajos metálicos ni detergente abrasivos para limpiar sus piezas.

El motor de este aparato es desmontable. Para su limpieza utilice un paño ligeramente húmedo. No lo sumerja en agua ni lo ponga bajo el grifo.

No introduzca ninguna pieza de este aparato en el lavavajillas.

Para una limpieza más fácil, desmonte las diferentes partes según el orden que se indica. Lávelas, séquelas y vuelva a

montarlas a la inversa de cómo han sido desmontadas.

Desmontaje

Bandeja de alimentos: Deslice el sujetador de alimentos hasta su tope en la zona opuesta a la cuchilla y tire de ella hacia arriba (fig. 8)

Cuchilla circular: Con el aparato desenchufado, haga girar el tornillo central de la cuchilla en sentido antihorario y sáquela con cuidado. Para el montaje haga coincidir las pestañas de la tuerca con las ranuras del alojamiento y gírela en sentido horario (fig. 9).

Motor: Con el aparato desenchufado, presione sobre el pulsador para soltar el motor y sáquelo de su alojamiento. Para su montaje, encaje primero la parte superior del motor en su alojamiento y después el inferior (fig. 10)

Nota: para soltar y colocar el motor en su alojamiento, la cuchilla circular ha de estar desmontada

Guía del grosor: Estando la cuchilla desmontada, haga girar el selector de grosor en el sentido antihorario hasta que la guía salga de su alojamiento (fig. 11). Para su montaje, encaje la guía sus ranuras y presiónela suavemente haciendo girar el selector de grosor en sentido horario (fig.12).

Plataforma: Pliegue la plataforma, tire de ella hacia arriba primero por uno de los lados, y después del otro. Para volverla a montar, introduzca primero los pitones de uno de los lados y después los del otro (fig. 13).

6. ALMACENAMIENTO

Alinee la guía del grosor con la cuchilla. Pliegue la plataforma. Enrolle el cable en el compartimento debajo del cortafiambreros y coloque sobre él la bandeja de lonchas. También la bandeja de alimentos y el sujetador de alimentos se pueden plegar para que ocupen menos espacio a la hora de guardarlos.

7. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros

específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.

Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

1. DESCRIÇÃO DO PRODUTO (Fig. 1)

1. Interruptor de segurança
2. Indicador de espessura
3. Lâmina circular
4. Parafuso central lâmina
5. Suporte de alimentos
6. Bandeja de alimentos
7. Plataforma
8. Protector do polegar
9. Guia móvel de espessura
10. Interruptor I/O
11. Base suporte
12. Motor
13. Botão para soltar o motor
14. Bandeja para fatias
15. Selector da espessura

Compatibilidade Electromagnética: Este aparelho foi desparasitado de acordo com as Directivas de Compatibilidade Electromagnética.

Este aparelho está em conformidade com as directivas CEE relativas aos materiais em contacto com os alimentos.

2. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o para futuras consultas. Só assim poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança de utilização.
- Antes de utilizar o aparelho verifique se a tensão da rede doméstica corresponde à indicada no aparelho.
- Depois de retirar a embalagem, verifique se o aparelho se encontra em perfeitas condições. Em caso de dúvida, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica mais próximo.
- Os elementos da embalagem (sacos de plástico, esferovite, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças visto que representam potenciais fontes de risco.
- Este aparelho só deve ser utilizado para uso doméstico. Qualquer outra utilização considera-se inadequada e perigosa.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, apague-o e não tente arranjá-lo. Se precisar de reparações dirija-se unicamente a um Serviço de Assistência Técnico autorizado pelo fabricante e peça que sejam utilizadas peças de substituição originais. Se não o fizer, pode estar a pôr em risco a segurança do aparelho.
- O utilizador não deve substituir o cabo. Se estiver avariado ou for preciso substituí-lo, dirija-se exclusivamente a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante. Não utilize o aparelho com o cabo ou a ficha danificados.
- O fabricante não se responsabiliza por danos provocados por uma utilização indevida ou pouco adequada ou por reparações efectuadas por pessoal não qualificado.
- Evitar o contacto com as peças móveis. Nunca introduzir os alimentos directamente com a mão. Utilizar sempre a fiambreira completamente montada com a bandeja de alimentos e com o suporte de alimentos.
- A lâmina está muito afiada. Deve pegá-la unicamente através do parafuso central. Utilize-a com cuidado durante a limpeza.
- Não toque nem puxe o cabo de alimentação com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não coloque o corpo motor em água nem o ponha por baixo da água da torneira.
- Não puxe o cabo ao retirar a ficha da tomada.
- Retire a ficha da tomada quando não for a utilizar o aparelho, antes de montá-lo ou desmontá-lo e antes de limpá-lo.
- Não deixe que o aparelho seja utilizado por crianças.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Este aparelho foi concebido para um funcionamento contínuo de 5 minutos no máximo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de

experiência ou conhecimentos, excepto quando supervisionadas ou instruídas, relativamente à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
- Para uma maior protecção, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual operacional que não supere os 30 mA. Aconselhe-se com o técnico de instalação.

3. REGULAÇÃO

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, deve limpar as diferentes peças que o compõem. Consulte a secção de "Limpeza".
- Coloque o aparelho numa superfície estável, lisa e seca.
- Desaperte a bandeja para as fatias que está fixa na parte interna da base e desenrole o cabo (fig. 2)
- Desdobre a plataforma e coloque a bandeja de fatias na parte de trás, por baixo da lâmina circular (fig. 3)
- Fixe a bandeja de alimentos à plataforma, introduzindo a patilha na ranhura da plataforma (fig. 4). Desdobre o protector do polegar da bandeja de alimentos e verifique o deslizamento sobre a plataforma.
- Desdobre a bandeja de apoio de alimentos e coloque-a sobre a bandeja de alimentos (fig. 5)
- Selecione a espessura da fatia com o selector de espessura, girando-o no sentido dos ponteiros do relógio para obter mais espessura e no sentido contrário aos ponteiros do relógio se quiser fatias mais finas (fig. 6)

4. FUNCIONAMENTO

Atenção: Utilize sempre a bandeja de alimentos e o suporte de alimentos

- Ligue o aparelho à rede

- Deslize a bandeja de alimentos para si e coloque o alimento sobre a mesma de forma a estar em contacto com a guia de espessura móvel.
- Coloque na parte posterior do alimento o suporte de alimentos e com uma mão, pressione o alimento regularmente contra a guia de espessura, mantendo o polegar por trás do protector. Com o outro comando pressione o interruptor I/O e o interruptor de segurança (fig. 7). O motor só se porá a trabalhar se os **dois** interruptores estiverem premidos.
- Deslize a bandeja de alimentos no sentido da lâmina. Volte novamente para si e assim sucessivamente com cuidado. Mantenha o alimento apertado contra a guia de espessura para obter rodelas regulares.
- Quando terminar de cortar, retire a ficha da tomada. Para segurança e protecção da lâmina, reponha a zero o indicador de espessura para alinhar a guia com a lâmina.

5. LIMPEZA

Retire a ficha da tomada

Este aparelho desmonta-se totalmente para ser mais fácil de limpar.

Limpe todas as peças excepto o motor, com uma esponja e sabão suaves.

Enxague e seque-as.

Nunca utilize scotch-brit nem detergentes abrasivos para limpar as peças.

O motor deste aparelho é desmontável.

Para o limpar, utilize um pano ligeiramente humedecido. Não o coloque em água nem o ponha por baixo da água da torneira.

Não meta nenhuma peça deste aparelho na máquina de lavar louça.

Para uma limpeza mais fácil, desmonte as diversas partes de acordo com a ordem indicada. Lave-as, seque-as e volte a montá-las com o procedimento inverso à montagem.

Desmontagem

Bandeja de alimentos: Deslize o suporte de alimentos até ao limite na zona oposta à lâmina e puxe para cima (fig. 8)

Lâmina circular: Com o aparelho desligado, faça girar o parafuso central da lâmina no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retire-a com cuidado. Para a montagem faça coincidir os separadores da porca com as ranhuras do alojamento e gire-a no sentido dos ponteiros do relógio (fig. 9).

Motor: Com o aparelho desligado, pressione sobre o botão para soltar o motor e retire-o do seu alojamento. Para montá-lo, encaixe primeiro a parte de cima do motor no seu alojamento e depois a de baixo (fig. 10)

Nota: para desapertar e colocar o motor no seu alojamento, a lâmina circular tem de estar desmontada

Guia de espessura: estando a lâmina desmontada, faça girar o selector de espessura no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que a guia saia do seu alojamento (fig. 11). Para montar, encaixe a guia nas suas ranhuras e pressione-a suavemente fazendo girar o selector de espessura no sentido dos ponteiros do relógio (fig. 12).

Plataforma: Dobre a plataforma, puxe-a para cima primeiro por um dos lados, e depois pelo outro. Para voltar a montar, introduza primeiro os pinos de um dos lados e depois os do outro (fig. 13).

6. ARMAZENAMENTO

Alinhe a guia de espessura com a lâmina. Dobre a plataforma. Enrole o cabo no compartimento por baixo da fiambreira e coloque sobre a mesma a bandeja de fatias.

Também a bandeja de alimentos e o suporte de alimentos podem ser dobrados para ocuparem menos espaço.

7. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada

das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

1. PRODUCT DESCRIPTION (Fig. 1)

1. Safety switch
2. Thickness indicator
3. Circular blade
4. Central blade screw
5. Food support
6. Food tray
7. Platform
8. Thumb guard
9. Adjustable thickness guide
10. I/O switch
11. Support base
12. Motor
13. Motor release button
14. Slice tray
15. Thickness selector

Electromagnetic Compatibility: The interference of this appliance has been suppressed in accordance with Electromagnetic Compatibility Directives. This appliance complies with the EEC directives relating to food contact materials.

2. SAFETY WARNINGS

- Before using the appliance for the first time, read this instruction manual carefully and keep it for later reference. Only in this way will you be able to obtain optimum results and maximum safety of use.
- Before using the appliance, check the mains voltage is the same as the voltage indicated on the appliance.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition. In case of doubt, contact your nearest Technical Assistance Service.
- Keep packaging items (plastic bags, polystyrene foam, etc.) out of the reach of children as they could be dangerous.
- This appliance is for domestic use only. Any other use is considered unsuitable and dangerous.
- In case of breakdown and/or incorrect functioning, switch off the appliance. Do not try to repair it. If it needs repairing, only a Technical Assistance Service authorised by the manufacturers should be contacted. Insist on the use of original spare parts. Failure to observe this will endanger the safety of the appliance.
- The cable must not be replaced by the user. If it is damaged or needs replacing, contact a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer. Do not use the appliance if the cable or plug are damaged.
- The manufacturers are not liable for any damages arising from the inappropriate, wrong or unsuitable use of the appliance or from repairs carried out by non-qualified staff.
- Avoid any contact with the moving parts. Never feed the food directly with your hand. Always use the food slicer completely assembled together with its food tray and food support.
- The blade is very sharp. Only take hold of it by its central screw. Handle it carefully during cleaning.
- Do not touch or pull on the supply cable with wet or damp hands or feet.
- Do not submerge the motor body in water or place it under the tap.
- Never pull on the cable to remove the plug.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or dismantling it, and before cleaning.
- Do not allow children to use the appliance.
- Do not use the meat slicer outdoors.
- This appliance is designed for a maximum of 5 minutes continuous use.
- This appliance should not be used by physically, sensorially or mentally handicapped people or people without experience or knowledge of it (including children), unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be watched to ensure they do not play with the appliance.
- For greater protection, we recommend installing a residual current device (RCD) with an operational residual current not exceeding 30 mA. Ask your installer for advice.

3. ADJUSTMENT

- Before using the appliance for the first time, you should clean its different parts. See the "Cleaning" section.
- Place the appliance on a stable, even, dry surface.
- Remove the slice tray fixed to the inside of the base and unwind the cable (fig. 2).
- Pull out the platform and place the slice tray at the back of it, under the circular blade (fig. 3).
- Fix the platform to the food tray, inserting the food tray stud in the platform groove (fig. 4). Pull the thumb guard out from the food tray and check it slides correctly along the platform.
- Pull out the food support and place it on the food tray (fig. 5).
- Select the desired slice thickness with the thickness selector, turning it clockwise for thicker slices and anti-clockwise for thinner slices (fig. 6).

4. OPERATION

Important: Always use the food tray and the food support.

- Plug the appliance in.
- Slide the food tray towards you and place the food on it so that it is touching the adjustable thickness guide.
- Place the food support behind the food and push the food evenly against the thickness guide with one hand, keeping your thumb behind the guard. Press the I/O switch and the safety switch (fig. 7) with your other hand. The motor will only start up if **both** the switches are pressed.
- Slide the food tray towards the blade, then slide it back towards you. Continue sliding it carefully back and forth, keeping the food firmly pressed against the thickness guide to obtain regular-sized slices.
- When you have finished slicing, unplug the appliance. For your safety and for blade protection, turn the thickness indicator to zero to align the guide with the blade.

5. CLEANING

Unplug the food slicer.

This appliance can be totally dismantled for ease of cleaning.

Clean all parts of the food slicer except the motor, using a soft sponge and mild detergent. Rinse and dry them.

Never use metal scouring pads or abrasive detergent to clean the parts.

The food slicer motor can be removed. Use a slightly damp cloth to clean it. Do not submerge it in water or place it under the tap.

Do not wash any part of this appliance in the dishwasher.

For easy cleaning, dismantle the different parts in the order shown. Wash and dry them and then replace them in reverse order.

Dismantling the food slicer

Food tra: Slide the food support to its limit away from the blade, and then pull it upwards (fig. 8).

Circular blade: Ensure the appliance is unplugged from the mains. Turn the central blade screw anti-clockwise and carefully remove it. To assemble the blade again, align the nut studs with the housing grooves and turn it clockwise (fig. 9).

Motor: Ensure the appliance is unplugged from the mains. Press the button to release the motor and take it out of its housing. To assemble it again, first fit the top part of the motor into its housing and then the bottom part (fig. 10).

Note: the circular blade must first be removed in order for the motor to be moved in or out of its housing.

Thickness guide: With the blade removed, turn the thickness selector anti-clockwise until the guide comes out of its housing (fig. 11). To replace it again, fit the guide into its grooves and gently press it while turning the thickness selector clockwise (fig. 12).

Platform: Fold up the platform. Pull it upwards, firstly by one of its sides, then by the other. To put it back in place again, insert the studs on one side first, and then those on the other side (fig. 13).

6. STORAGE

Align the thickness guide with the blade.
Fold up the platform. Wind the cable into the compartment on the base of the food slicer and place the slice tray over it.
The food tray and food support can also be folded up to occupy less storage space.

7. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a

dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

1. DESCRIPTION DU PRODUIT (Fig. 1)

1. Interrupteur de sécurité
2. Indicateur de grosseur
3. Lame circulaire
4. Vis centrale lame
5. Butoir
6. Plateau à aliments
7. Plateforme
8. Protecteur du pouce
9. Guide mobile de grosseur
10. Interrupteur I/O (Marche/Arrêt)
11. Base support
12. Moteur
13. Poussoir de libération du moteur
14. Plateau à tranches
15. Sélecteur de grosseur

Compatibilité Electromagnétique:

Cette machine a été déparasitée selon les Directives de Compatibilité Electromagnétique.

Elle est conforme aux directives CEE relatives aux matériels en contact avec les aliments.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cette machine pour la première fois, lire attentivement cette notice d'utilisation et la conserver en vue d'une future consultation. Ce n'est qu'ainsi que vous pourrez obtenir les meilleurs résultats et une sécurité d'emploi optimale.
- Avant d'utiliser la machine, vérifier que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Après avoir retiré l'emballage, vérifier que l'appareil se trouve en parfaites conditions; en cas de doute, veuillez vous adresser au service technique le plus proche.
- Les éléments de l'emballage (poches plastique, cales polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont une source potentielle de danger.
- Cette machine a été conçue uniquement pour un usage domestique. Tout autre usage est considéré inapproprié et dangereux.
- En cas de panne et/ou dysfonctionnement, éteindre la machine et ne pas essayer de l'arranger. Si elle demande une réparation, s'adresser uniquement à un service technique agréé par le fabricant et demander l'emploi de pièces de rechange originales. Le non-respect de ces conditions peut mettre en danger la sécurité du trancheur.
- L'utilisateur ne doit pas effectuer le remplacement du cordon. Si celui-ci est endommagé et qu'il faille le remplacer, s'adresser exclusivement à un service technique agréé par le fabricant. Ne pas utiliser le trancheur avec son cordon ou sa prise en mauvais état.
- Le fabricant décline toute responsabilité liée à un usage inapproprié ou erroné ou à des réparations réalisées par du personnel non qualifié.
- Eviter tout contact avec les pièces mobiles. Ne jamais introduire les aliments directement avec la main. Utiliser toujours le trancheur complètement monté avec son plateau pour aliments et avec la pièce de tenue des aliments.
- La lame est extrêmement affûtée. Ne la saisir que par sa vis centrale. La manipuler avec précaution au moment du nettoyage.
- Ne pas toucher ou tirer sur le cordon avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Ne pas mettre le corps moteur dans l'eau et ne pas le placer sous le robinet.
- Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher le trancheur.
- Débranchez la machine dès que vous cessez de l'utiliser, avant de la monter ou de la démonter et avant de procéder à son nettoyage.
- Ne pas laisser les enfants utiliser la machine.
- Ne pas utiliser la machine à l'air libre.
- Cette machine a été conçue pour un fonctionnement en continu de 5 minutes maximum.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour son usage par des personnes (enfants

y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou connaissance; à moins de l'utiliser sous surveillance ou après avoir été dûment instruites sur son mode d'emploi par une personne responsable de leur sécurité.

- Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Pour une plus grande protection, il est recommandé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) à courant résiduel opérationnel ne dépassant pas les 30 mA. Consultez votre installateur.

3. MISE AU POINT

- Avant d'utiliser la machine pour la première fois, nettoyer les différentes pièces qui la composent. Voir le chapitre "Entretien".
- Installer la machine sur une surface stable, lisse et sèche.
- Démontez le plateau pour tranches qui se fixe à l'intérieur de la base et déroulez le cordon (fig. 2)
- Déplier la plateforme et monter le plateau à tranches sur sa partie arrière, sous la lame circulaire (fig. 3)
- Fixer sur la plateforme le plateau à aliments en introduisant son onglet dans la rainure de la plateforme (fig. 4). Déplier le protecteur de pouce du plateau à aliments et vérifier le glissement sur la plateforme.
- Déplier le butoir et le placer sur le plateau à aliments (fig. 5)
- Sélectionner la grosseur de la trancher avec le sélecteur de grosseur, en le tournant dans le sens horaire jusqu'à obtenir plus de grosseur et dans le sens antihoraire pour avoir des tranches plus fines (fig.6)

4. FONCTIONNEMENT

Attention: Utiliser toujours le plateau à aliments et le butoir.

- Brancher la machine.
- Tirer le plateau à aliments vers soi et placer l'aliment dessus de sorte qu'il soit

en contact avec le guide de grosseur mobile.

- Placer à l'arrière de l'aliment le butoir et, avec une main, presser l'aliment contre le guide de grosseur en gardant le pouce derrière le protecteur. Avec l'autre main, presser l'interrupteur I/O et l'interrupteur de sécurité (fig. 7). Le moteur ne se met en marche que si **les deux** interrupteurs sont pressés.
- Glisser le plateau à aliments en direction de la lame. Le ramener vers soi et ainsi de suite avec soin. Garder l'aliment pressé contre le guide de grosseur pour obtenir des tranches régulières.
- A la fin de la découpe, débrancher le trancheur. Pour votre sécurité et la protection de la lame, remettre à zéro l'indicateur de grosseur pour aligner le guide avec la lame.

5. ENTRETIEN

Débrancher le trancheur.

Cette machine se démonte entièrement pour faciliter son nettoyage.

Nettoyer toutes ses pièces, à l'exception du moteur, avec une éponge et un savon doux. Les rincer et les sécher.

Ne pas utiliser d'éponges métalliques ou de détergents agressifs pour nettoyer les pièces.

Le moteur de cette machine est démontable. Pour le nettoyer, utiliser un chiffon légèrement humide. Ne pas le plonger dans l'eau et ne pas le placer sous le robinet.

Ne pas mettre les pièces de cette machine dans le lave-vaisselle.

Pour un nettoyage plus facile, démonter les différents éléments dans l'ordre indiqué.

Les laver, les sécher et les remonter en suivant l'ordre inverse.

Démontage

Plateau à aliments: Glisser le butoir jusqu'à sa butée dans la zone opposée à la lame et le soulever (fig. 8)

Lame circulaire: Avec le trancheur débranché, tourner la vis centrale de la lame dans le sens antihoraire et la retirer

avec précaution. Pour le montage, faire coïncider les onglets de l'écrou avec les rainures du logement et le tourner dans le sens horaire (fig. 9).

Moteur: Avec le trancheur débranché, presser le poussoir pour libérer le moteur et l'extraire de son logement. Pour son remontage, encastrer d'abord la partie supérieure du moteur dans son logement, puis la partie inférieure (fig. 10)

Nota: Pour extraire et remonter le moteur dans son logement, la lame circulaire doit être démontée.

Guide de grosseur: Avec la lame démonté, tourner le sélecteur de grosseur dans le sens

antihoraire jusqu'à ce que le guide sorte de son logement (fig. 11). Pour son remontage, encastrer le guide par ses rainures et appuyer dessus doucement en tournant le sélecteur de grosseur dans le sens horaire (fig. 12).

Plateforme: Replier la plateforme, la soulever d'abord par l'un de ses côtés, puis par l'autre. Pour la remonter, introduire d'abord les pitons d'un des côtés, puis ceux de l'autre (fig. 13).

6. RANGEMENT

Aligner le guide de grosseur avec la lame. Replier la plateforme. Enrouler le cordon dans son compartiment, sous le trancheur, et placer dessus le plateau à tranches. Le plateau à aliments et le butoir peuvent aussi être repliés pour occuper moins d'espace au moment du rangement.

7. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux centres

spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.

Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

1. PRODUKTBESCHREIBUNG (Abb. 1)

1. Sicherheitsschalter
2. Schnittbreitenanzeige
3. Rundmesser
4. Mittelschraube Messer
5. Lebensmittelschieber
6. Schlittenschale
7. Grundplatte
8. Fingerschutz
9. Schnittbreitenführung
10. Ein-/Ausschalter
11. Sockel
12. Motor
13. Drucktaste zum Herausnehmen des Motors
14. Schnittgutschale
15. Schnittbreitenregler

Elektromagnetische Vereinbarkeit:

Dieses Gerät wurde entsprechend der Europäischen Richtlinie über Elektromagnetische Vereinbarkeit entworfen. Dieses Gerät entspricht den EWG-Richtlinien für Materialien bei der Handhabung von Lebensmitteln.

2. SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen. Andere Anwendungsarten sind unsachgemäß und gefährlich.
- Bei Schäden und/oder Funktionsstörungen schalten Sie das Gerät bitte aus und versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Sollte eine Reparatur notwendig sein, wenden Sie sich nur an einen vom Hersteller zugelassenen Technischen Kundendienst und achten Sie darauf, dass Originalersatzteile verwendet werden. Werden diese Hinweise nicht beachtet, ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr garantiert.
- Das Kabel darf nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Sollte dieses beschädigt sein oder ein Austausch notwendig werden, wenden Sie sich bitte stets an einen vom Hersteller beauftragten Technischen Kundendienst. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden durch unsachgemäßen, falschen oder nicht vorgesehenen Gebrauch oder für Reparaturen, die nicht von Fachpersonal durchgeführt wurden.
- Kommen Sie nicht mit den beweglichen Teilen in Berührung. Führen Sie die Lebensmittel niemals direkt mit der Hand ein. Benutzen Sie den Alleschneider stets vollkommen montiert mit Lebensmittelschale und Lebensmittelschieber.
- Das Messer ist sehr scharf. Es darf nur an der Mittelschraube angefasst werden. Reinigen Sie es mit äußerster Vorsicht.
- Berühren Sie das Kabel nicht mit feuchten oder nassen Händen oder Füßen; ziehen Sie nicht am Kabel
- Tauchen Sie den Motorblock nicht in Wasser bzw. halten Sie ihn nicht unter fließendes Wasser.
- Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden.
- Unterbrechen Sie den Netzanschluss, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.
- Bevor Sie dieses Gerät zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte aufmerksam diese Anleitungen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Nur so erhalten Sie optimale Ergebnisse und maximale Bediener-sicherheit.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, prüfen Sie bitte, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Nach Entfernen der Verpackung überprüfen Sie bitte, ob sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen Technischen Kundendienst.
- Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystirolschaum, etc.) sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren und stellen potentielle Gefahrenquellen dar.

- Das Gerät darf nicht von Kindern gehandhabt werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Dieses Gerät ist für einen Dauerbetrieb von höchstens 5 Minuten ausgelegt.
- Dieses Gerätes ist nicht bestimmt für die Nutzung von Personen (Kinder eingeschlossen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Funktionen oder fehlender Erfahrung oder Bewusstsein, wenn sie nicht einer Überwachung oder eine Unterweisung in Bezug auf die Benutzung des Geräts durch eine für Sicherheit verantwortliche Personen vorgenommen erhalten.
- Kinder müssen überwacht werden, um sich zu versichern, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Für einen besseren Schutz wird die Installation einer Einrichtung für Reststrom (RCD) empfohlen, mit einem operativen Reststrom der 30 mA nicht überschreitet. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

3. VORBEREITUNGEN

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie bitte die einzelnen Teile. Siehe dazu "Reinigung".
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, glatte und trockene Unterlage.
- Entnehmen Sie die Schnittgutschale, die am Innenteil des Sockels befestigt ist und wickeln Sie das Kabel ab (Abb. 2).
- Klappen Sie die Grundplatte auf und legen Sie die Schnittgutschale auf deren hinteren Teil, unter das Rundmesser (Abb. 3).
- Befestigen Sie die Lebensmittelschale an der Grundplatte, indem Sie das Häkchen in den Schlitz der Grundplatte einrasten (Abb. 4). Klappen Sie den Fingerschutz der Lebensmittelschale aus und überprüfen Sie die Gleitfähigkeit auf der Grundplatte.
- Klappen Sie den Lebensmittelschieber aus und setzen Sie ihn auf die Lebensmittelschale (Abb. 5).

- Stellen Sie die Schnittbreite am Schnittbreitenregler ein. Indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen, erreichen Sie eine größere Schnittbreite, gegen den Uhrzeigersinn wird die Schnittbreite reduziert (Abb. 6).

4. FUNKTIONSWEISE

Achtung: Benutzen Sie immer die Lebensmittelschale und den Lebensmittelschieber.

- Schließen Sie das Gerät ans Netz.
- Schieben Sie die Lebensmittelschale zu sich und legen Sie das zu schneidende Lebensmittel so darauf, dass es mit der beweglichen Schnittbreitenführung in Kontakt kommt.
- Setzen Sie den Lebensmittelschieber an der hinteren Seite des Lebensmittels an und drücken Sie das Lebensmittel mit einer Hand gleichmäßig gegen die Schnittbreitenführung. Halten Sie dabei den Daumen hinter dem Fingerschutz. Mit der anderen Hand betätigen Sie den Ein-/Ausschalter und den Sicherheitsschalter (Abb. 7). Der Motor startet nur, wenn **beide** Schalter betätigt werden.
- Schieben Sie die Lebensmittelschale in Richtung Messern und ziehen Sie sie dann erneut zu sich, u.s.w. Gehen Sie dabei vorsichtig vor. Halten Sie das Lebensmittel dabei stets gegen die Schnittbreitenführung gedrückt, um gleichmäßige Scheiben zu erreichen.
- Unterbrechen Sie nach dem Schneiden den Netzanschluss. Aus Sicherheitsgründen und zum Schutz des Messers stellen Sie die Schnittbreitenanzeige auf Null, um die Führung mit dem Messer auszurichten.

5. REINIGUNG

Unterbrechen Sie den Netzanschluss des Allerschneiders.
Zur leichteren Reinigung lässt sich dieses Gerät vollkommen auseinandernehmen.
Reinigen Sie alle Teile außer dem Motor

mit einem weichen Schwamm und mildem Spülmittel. Spülen Sie klar und trocknen Sie die Teile.

Verwenden Sie bei der Reinigung niemals Metallschwämme oder Scheuerpulver.

Der Motor des Geräts ist herausnehmbar.

Reinigen Sie ihn mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Er darf nicht in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden.

Die Teile dieses Geräts dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

Um die Reinigung zu erleichtern, bauen Sie die einzelnen Teile des Geräts in der aufgeführten Reihenfolge aus.

Reinigen und trocknen Sie sie und bauen Sie sie in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen

Demontage

Lebensmittelschal: Schieben Sie die Lebensmittelschale bis zum Anschlag auf der dem Messer gegenüberliegenden Seite und heben Sie sie dann nach oben ab. (Abb. 8)

Rundmesser: Unterbrechen Sie den Netzanschluss. Drehen Sie die Mittelschraube gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie das Messer vorsichtig heraus. Bei der Montage achten Sie bitte darauf, dass die Häkchen der Mutter mit den Rillen der Aufnahme übereinstimmen. Drehen Sie die Scheibe dann im Uhrzeigersinn (Abb. 9).

Motor: Unterbrechen Sie den Netzanschluss. Betätigen Sie die Taste zum Herausnehmen des Motors und nehmen Sie ihn aus seiner Aufnahme. Bei der Montage führen Sie zuerst den oberen Teil des Motors in die Aufnahme, dann den unteren. (Abb. 10)

Anmerkung: Um den Motor herausnehmen bzw. einsetzen zu können, muss das Rundmesser ausgebaut sein.

Schnittbreitenführung: Wenn das Messer ausgebaut ist, drehen Sie bitte den Schnittbreitenregler gegen den Uhrzeigersinn, bis die Führung aus der Aufnahme kommt (Abb. 11). Bei der Montage setzen Sie die Führung in ihre Rillen und drücken sie leicht an. Dabei muss der Schnittbreitenregler im Uhrzeigersinn gedreht werden (Abb. 12).

Grundplatte: Klappen Sie die Platte ein und ziehen Sie sie zuerst an einer, dann an der anderen Seite nach oben. Bei der Montage führen Sie zuerst den Stift auf einer Seite, dann den der anderen Seite ein. (Abb. 13)

6. LAGERUNG

Verschieben Sie die Schnittbreitenführung so, dass sie mit dem Messer übereinstimmt.

Die Grundplatte hochklappen. Das Kabel aufrollen und im Kabelfach unter dem Alleschneider verstauen. Die Schnittgutschale darauf anbringen. Die Lebensmittelschale und der Lebensmittelschieber können ebenfalls eingeklappt werden, damit sie beim Aufbewahren weniger Platz beanspruchen.

7. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den örtlichen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den

Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (Fig. 1)

1. Interruttore di sicurezza
2. Indicatore spessore
3. Lama circolare
4. Vite centrale lama
5. Braccio spingifetta
6. Carrello mobile
7. Piattaforma
8. Salvadita
9. Guida mobile spessore
10. Interruttore I/O
11. Base di supporto
12. Motore
13. Pulsante per staccare il motore
14. Vassoio per le fette
15. Selettore dello spessore

Compatibilità elettromagnetica: Questo apparecchio è conforme alle Direttive sulla compatibilità elettromagnetica.

Questo apparecchio è conforme con le direttive CEE relative ai materiali a contatto con gli alimenti.

2. AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA

- Prima di usare questo apparecchio per prima volta, leggere attentamente questo manuale di istruzioni e conservarlo per consultarlo in futuro. Solo così si possono ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione dell'impianto domestico coincida con il valore riportato sulla targhetta delle caratteristiche dell'apparecchio.
- Dopo aver rimosso l'imballaggio, verificare che l'apparecchio si trovi in perfette condizioni. In caso di dubbio, rivolgersi al Servizio di assistenza Tecnica più vicino.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati a portata dei bambini in quanto si tratta di fonti potenziali di pericolo.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico.

Qualsiasi un altro uso deve ritenersi inadeguato e pericoloso.

- In caso di guasto e/o funzionamento anomalo dell'apparecchio, spegnerlo e non cercare di ripararlo. Per qualunque riparazione, rivolgersi esclusivamente ad un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato dal costruttore e richiedere l'uso di ricambi originali. Il mancato rispetto di queste indicazioni mette in pericolo la sicurezza dell'apparecchio.
- L'utente non deve effettuare la sostituzione del cavo. In caso di danneggiamento o se fosse necessario sostituirlo, rivolgersi esclusivamente ad un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato dal costruttore. Non usare l'apparecchio con il cavo o la spina danneggiati.
- Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di danni derivanti dall'uso improprio o inadeguato dell'apparecchio o di riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- Evitare il contatto con i pezzi mobili. Non spingere mai gli alimenti direttamente con la mano. Usare sempre l'affettatrice completamente montata con il carrello mobile e il braccio spingifetta.
- La lama è molto affilata. Afferrarla esclusivamente dalla vite centrale. Fare molta attenzione durante la pulizia.
- Non toccare né tirare il cavo di alimentazione con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non immergere il corpo motore in acqua e non metterlo sotto il rubinetto dell'acqua.
- Per staccare la spina dalla presa di corrente, non tirare mai il cavo.
- Disinserire sempre la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente quando non sia necessario usarlo, prima di montarlo o di smontarlo e prima di pulirlo.
- Non permettere ai bambini di usare l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Questo apparecchio è stato progettato per un funzionamento continuo non superiore a 5 minuti.
- Questo apparecchio non è destinato per essere usato da persone (compresi i

bambini) portatrici di handicap, o privi di esperienza o conoscenza; a meno che dispongano di supervisione o la relativa istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- I bambini devono essere vigilati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Per maggior protezione, si raccomanda l'installazione di un dispositivo di corrente residuale (RCD) con una corrente residuale operativa che non superi i 30 mA. Chiedere consiglio al proprio installatore.

3. MESSA A PUNTO

- Prima di usare l'apparecchio per prima volta, occorre pulire i vari pezzi che lo compongono. Vedi il capitolo "Pulizia".
- Sistemare l'apparecchio su una superficie stabile, liscia e asciutta.
- Sganciare il vassoio per le fette fissato alla parte interna della base e svolgere il cavo (Fig. 2)
- Abbassare la piattaforma e sistemare il vassoio per le fette sulla parte posteriore, sotto la lama circolare (Fig. 3)
- Fissare il carrello mobile alla piattaforma, inserendone la linguetta nella fessura della piattaforma (Fig. 4). Sistemare il salvadito del carrello mobile e verificarne lo scorrimento sulla piattaforma.
- Abbassare il braccio spingifetta ed sistemarlo sul carrello mobile (Fig. 5)
- Selezionare lo spessore della fetta con l'apposito selettore, girandolo in senso orario per ottenere uno spessore maggiore e in senso antiorario se si desidera ottenere delle fette più sottili (Fig. 6).

4. FUNZIONAMENTO

Attenzione: Usare sempre il carrello mobile e il braccio spingifetta.

- Inserire la spina dell'apparecchio nella presa di corrente.
- Fare scorrere il carrello mobile verso di sé e sistemarvi l'alimento in modo tale

che stia a contatto con la guida mobile.

- Sistemare sulla parte posteriore dell'alimento il braccio spingifetta e, con una mano, spingerlo contro la guida mobile, mantenendo il pollice dietro il salvadito. Con l'altra mano premere l'interruttore I/O e l'interruttore di sicurezza (Fig. 7). Il motore si mette in moto solo se **entrambi** gli interruttori sono premuti.
- Fare scorrere il carrello mobile verso la lama. Quindi farlo scorrere verso di sé e così via facendo sempre molta attenzione. Per ottenere delle fette regolari, mantenere l'alimento premuto contro la guida.
- Disinserire l'apparecchio dopo aver finito di affettare. Per sicurezza e per proteggere la lama, mettere sullo zero l'indicatore dello spessore per allineare la guida con la lama.

5. PULIZIA

Disinserire la spina dell'affettatrice dalla presa di corrente.

Questo apparecchio si smonta totalmente per facilitarne la pulizia.

Pulire tutti i pezzi eccetto il motore, con una spugna e sapone neutro. Risciacquare ed asciugare.

Per la pulizia dei pezzi, non usare mai pagliette metalliche né detersivi abrasivi. Il motore di questo apparecchio è smontabile. Per pulirlo, usare uno straccio leggermente inumidito. Non immergerlo in acqua, né metterlo sotto il rubinetto dell'acqua.

Nessun pezzo di questo apparecchio può essere lavato in lavastoviglie.

Per una pulizia più facile, smontare i vari pezzi seguendo l'ordine indicato. Lavarli, asciugarli e rimontarli ripetendo in senso contrario le stesse operazioni effettuate per smontarli.

Smontaggio

Carrello mobil: Fare scorrere il braccio spingifetta fino all'arresto sulla zona opposta alla lama e tirare verso l'alto (Fig. 8)

Lama circolare: Con l'apparecchio

disinserito, fare ruotare la vite centrale della lama in senso antiorario ed estrarla con cura. Per il montaggio fare coincidere le linguette del dado con le scanalature dell'apposita sede e quindi ruotarla in senso orario (Fig. 9).

Motore: Con l'apparecchio disinserito, premere il pulsante per staccare il motore ed estrarlo dalla propria sede. Per il montaggio, incassare prima la parte superiore del motore nella propria sede e poi quella inferiore (Fig. 10)

Nota: per staccare ed inserire il motore nella propria sede, la lama circolare deve essere smontata.

Guida dello spessore: Con la lama smontata, fare girare il selettore dello spessore in senso antiorario finché la guida esce dalla propria sede (Fig. 11). Per il montaggio, incassare la guida nelle relative scanalature e premerla dolcemente facendo girare il selettore dello spessore in senso orario (Fig. 12).

Piattaforma: Piegare la piattaforma, tirarla verso l'alto prima da uno dei lati e poi dall'altro. Per rimontarla, inserire prima le protuberanze su uno dei lati e poi sull'altro (Fig. 13).

6. PER RIPORRE L'APPARECCHIO

Allineare la guida dello spessore con la lama.

Piegare la piattaforma. Avvolgere il cavo nello scomparto al di sotto dell'affettatrice e quindi sistemarvi il vassoio per le fette. Anche il carrello mobile e il braccio spingifetta si possono piegare per occupare meno spazio.

7. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti

dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

1. Διακόπτης ασφαλείας
2. Δείκτης πάχους
3. Δίσκος κοπής
4. Κεντρική βίδα δίσκου κοπής
5. Στήριγμα τροφίμων
6. Δίσκος τροφίμων
7. Πλατφόρμα
8. Προστατευτικό αντίχειρα
9. Κινητός οδηγός πάχους
10. Διακόπτης I/O
11. Βάση στήριξης
12. Μοτέρ
13. Κομβίο απελευθέρωσης του μοτέρ
14. Δίσκος για φέτες
15. Επιλογέας πάχους

Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα Η συσκευή αυτή έχει υποστεί αντιπαρασπαστική επεξεργασία σύμφωνα με τις Οδηγίες περί Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητας. Η συσκευή αυτή πληρεί τους σχετικούς κανονισμούς της Ε.Ε. που αφορούν τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.

2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά αυτό το έντυπο οδηγιών και φυλάξτε το για μελλοντικές αναφορές. Μόνον έτσι θα πετύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα και θα διασφαλίσετε την ύψιστη ασφάλεια στη χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος της οικίας σας αντιστοιχεί σ' αυτήν που υποδεικνύεται στη συσκευή.
- Αφού αφαιρέσετε το περιτύλιγμα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε τέλεια κατάσταση και, αν έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο Τεχνικό Σέρβις.
- Τα υλικά του περιτυλίγματος (πλαστικές σακούλες, αφρός πολυστυρολίου, κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά γιατί αποτελούν δυνητικές πηγές κινδύνου.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνον για

οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θα θεωρηθεί μη κατάλληλη ή επικίνδυνη.

- Σε περίπτωση βλάβης και/ή κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την και μην προσπαθήσετε να την διορθώσετε. Αν χρειάζεται επισκευή, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε ένα εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή Τεχνικό Σέρβις και ζητείστε τη χρήση πρωτότυπων ανταλλακτικών. Αν δεν σεβαστείτε τα παραπάνω, θα θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής.
- Ο χρήστης δεν πρέπει να προχωρήσει ο ίδιος στην αντικατάσταση του καλωδίου. Σε περίπτωση που αυτό είναι χαλασμένο ή πρέπει να αντικατασταθεί, θα πρέπει να απευθυνθείτε αποκλειστικά σε ένα Τεχνικό Σέρβις εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλωδίο ή το βύσμα παρουσιάζουν βλάβη.
- Ο κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για βλάβες που θα μπορούσαν να προκληθούν από μη κατάλληλη, εσφαλμένη ή ελάχιστα ενδεδειγμένη χρήση ή, ακόμη, από επισκευές που έχουν γίνει από μη εξειδικευμένο προσωπικό.
- Να αποφεύγετε την επαφή με τα κινητά μέρη. Μην εισάγετε ποτέ τα τρόφιμα απευθείας με το χέρι. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πλήρως μονταρισμένη με τον δίσκο τροφίμων και το στήριγμα τροφίμων της.
- Ο δίσκος κοπής είναι πολύ ακονισμένος. Θα πρέπει να τον πιάνετε μόνον από την κεντρική του βίδα. Να τον χειρίζεστε με προσοχή κατά τον καθαρισμό του.
- Μην αγγίζετε και μην τραβάτε το καλωδίο τροφοδοσίας αν τα χέρια ή τα πόδια σας είναι βρεγμένα ή υγρά.
- Μην βυθίζετε το σωματιδί μοτέρ σε νερό και μην το βάζετε κάτω από το νερό της βρύσης.
- Όταν αποσυνδέετε το βύσμα από το ρεύμα, μην τραβάτε ποτέ το καλωδίο.
- Να αφαιρείτε το καλωδίο από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, πριν την μοντάρετε ή την ξεμοντάρετε καθώς και πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό της.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή αυτή είναι σχεδιασμένη για μια συνεχή λειτουργία 5 λεπτών το ανωντατο.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) που πάσχουν από σωματικές, νευρικές και νοητικές παθήσεις ή που δεν έχουν την εμπειρία και τη γνώση, χωρίς την επίβλεψη ή την καθοδήγηση για τη σωστή χρήση της συσκευής από κάποιο άλλο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να χειρίζονται και να παίζουν με τη συσκευή.
- Για μεγαλύτερη προστασία, συνιστούμε να εγκαταστήσετε έναν μηχανισμό παραμένουτος ρεύματος για λειτουργικό παραμένουτο ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Συμβουλευθείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

3. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα πρέπει να καθαρίσετε τα διάφορα εξαρτήματα που την αποτελούν. Βλέπε την παράγραφο “Καθαρισμός”.
- Τοποθετείστε τη συσκευή πάνω σε μια στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Αφαιρέστε τον δίσκο για τις φέτες που είναι μονταρισμένοι στο εσωτερικό μέρος της βάσης και ξετυλίξτε το καλωδίο (Εικ. 2).
- Ανοίξτε την πλατφόρμα και τοποθετείστε τον δίσκο για φέτες στο πίσω μέρος της, κάτω από τον δίσκο κοπής (Εικ. 3).
- Στερεώστε στην πλατφόρμα τον δίσκο τροφίμων εισάγοντας την προεξοχή του στην εγκοπή της πλατφόρμας (Εικ. 4). Ξεδιπλώνστε το προστατευτικό του αντίχειρα του δίσκου τροφίμων και ελέγξτε την ολίσθηση του δίσκου πάνω στην πλατφόρμα.
- Ξεδιπλώνστε το στήριγμα τροφίμων και τοποθετείστε το πάνω στον δίσκο τροφίμων (Εικ. 5).
- Επιλέξτε το πάχος κοπής της φέτας με τον επιλογέα πάχους, στρέφοντάς

τον κατά τη φορά του ωρολογίου για μεγαλύτερο πάχος και αντίθετα από τη φορά του ωρολογίου αν θέλετε να κόψετε τις φέτες πιο λεπτές (Εικ. 6).

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προσοχή: Να χρησιμοποιείτε πάντα τον δίσκο τροφίμων και το στήριγμα τροφίμων.

- Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Μετακινείτε τον δίσκο τροφίμων προς το μέρος σας και βάλτε το τρόφιμο πάνω στον δίσκο κατά τρόπο ώστε το τρόφιμο να βρίσκεται σε επαφή με τον κινητό οδηγό πάχους.
- Τοποθετείστε στο πίσω μέρος του τροφίμου το στήριγμα τροφίμων και, με το ένα χέρι σας, πιέστε συνεχώς με μέτρια δύναμη το τρόφιμο κόντρα στον οδηγό πάχους, διατηρώντας τον αντίχειρά σας πίσω από το προστατευτικό. Με το άλλο χέρι σας, πιέστε τον διακόπτη I/O και τον διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 7). Το μοτέρ θα τεθεί σε λειτουργία μόνον αν είναι πιεσμένοι και οι δύο διακόπτες.
- Γλυστρίστε τον δίσκο τροφίμων προς την λεπίδα κοπής. Μετά, επαναφέρατε τον δίσκο προς εσάς και επαναλάβετε την ίδια κίνηση διαδοχικά και με προσοχή. Να διατηρείτε το τρόφιμο πιεσμένο κόντρα στον οδηγό πάχους προκειμένου να λαμβάνετε ομοιόμορφα κομμένες φέτες.
- Αφού τελειώσετε με το κόψιμο, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα. Για την ασφάλειά σας και την προστασία του δίσκου κοπής, βάλτε στο μηδέν τον δείκτη πάχους προκειμένου να ευθυγραμμίσετε τον οδηγό πάχους με την λεπίδα.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αφαιρέστε το βύσμα από το ρεύμα. Η συσκευή αυτή ξεμοντάρεται εντελώς για πιο εύκολο καθαρισμό. Να καθαρίζετε όλα τα εξαρτήματα, εκτός από το μοτέρ, με ένα μαλακό σφουγγάρι

και σαπουνί. Να τα ξεπλένετε και να τα στεγνώνετε καλά.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ συρματάκια ή αποξεστικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων.

Το μοτέρ της συσκευής αυτής μπορεί να ξεμονταρισθεί. Για τον καθαρισμό του να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά βρεγμένο πανί. Μην το βυθίζετε σε νερό και μην το πλένετε κάτω από το νερό της βρύσης.

Μην εισάγετε κανένα εξάρτημα της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.

Για έναν πιο εύκολο καθαρισμό, να ξεμοντάρετε τα διάφορα εξαρτήματα με τη σειρά που σας υποδεικνύουμε. Να τα πλένετε, να τα στεγνώνετε και να τα μοντάρετε ξανά ακολουθώντας αντίστροφα τη σειρά κατά την οποία τα έχετε ξεμοντάρει.

Ξεμοντάρισμα

Δίσκος τροφίμων: Μετακινήστε το στήριγμα τροφίμων μέχρι το τέρμα του στην αντίθετη ζωννή από τον δίσκο κοπής και τραβήξτε τον δίσκο τροφίμων προς τα πάνω (Εικ. 8).

Δίσκος κοπής: Αφού αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα, στρέψτε την κεντρική βίδα του δίσκου αντίθετα από τη φορά του ωρολογίου και αφαιρέστε τον με προσοχή. Για το μοντάρισμα, κάντε να συμπίσουν οι προεξοχές του παξιμαδιού με τις εγκοπές υποδοχής του και στρέψτε τη βίδα κατά τη φορά του ωρολογίου (Εικ. 9).

Μοτέρ: Αφού αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα, πιέστε το υποδεικνυόμενο κομβίο για να ελευθερωσετε το μοτέρ και βγάλτε το από την υποδοχή του. Για το μοντάρισμά του, εφαρμόστε πρώντα το πάνω μέρος του μοτέρ στην υποδοχή του και μετά το κάτω μέρος (Εικ. 10).

Σημείωση: Προκειμένου να αφαιρέσετε και να τοποθετήσετε το μοτέρ στην υποδοχή του, ο δίσκος κοπής πρέπει να είναι ξεμονταρισμένος.

Οδηγός πάχους: Εφόσον έχετε ξεμοντάρει τον δίσκο κοπής, στρέψτε τον επιλογέα πάχους αντίθετα από την φορά του ωρολογίου μέχρις ότου ο οδηγός να βγει από την υποδοχή του (Εικ. 11). Για το μοντάρισμά, εφαρμόστε τον οδηγό στις εγκοπές του και πιέστε τον ελαφρά, κάνοντας να στραφεί ο επιλογέας πάχους κατά τη φορά του ωρολογίου (Εικ. 12).

Πλατφόρμα: Διπλώνστε την πλατφόρμα, τραβήξτε την προς τα πάνω πρώντα από την μία πλευρά της και μετά από την άλλη. Για να την μοντάρετε ξανά, εισάγετε πρώντα τις προεξοχές της μίας πλευράς της και μετά τις προεξοχές της άλλης (Εικ. 13).

6. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Ευθυγραμμίστε τον οδηγό πάχους με τον δίσκο κοπής.

Διπλώνστε την πλατφόρμα. Τυλίξτε το καλυνδίο στη θήκη του που βρίσκεται κάτω από τη συσκευή και τοποθετήστε πάνω του τον δίσκο για φέτες.

Ο δίσκος τροφίμων και το στήριγμα τροφίμων μπορούν επίσης να διπλωθούν έτσι ώστε να καταλαμβάνουν λιγότερο χώρο κατά την αποθήκευση και φύλαξή τους.

7. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΑΝΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής

που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορρίπτεται σε κοινούς κάδους απορριμμάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.

1. A TERMÉK LEÍRÁSA (Fig. 1)

1. Biztonsági kapcsoló
2. Vastagság jelző
3. Köralakú kés
4. Kés központi csavarja
5. Élelem - lefogó
6. Tálca az élelmiszer számára
7. Talapzat
8. Hüvelykujvédő
9. Mozgó vezető a vastagsághoz
10. Kapcsoló I/O
11. Tartóalap
12. Motor
13. Nyomógomb a motor kikapcsolásához
14. Tálca a szeletek számára
15. Vastagságbeállító

Elektromágneses összeférhetőség:

A készülék az Elektromágneses Összeférhetőségre Vonatkozó Irányelveknek megfelelően zavarmentesítve lett.

A készülék megfelel a CEE, az élelemmel kapcsolatba kerülő anyagokra vonatkozó irányelveinek.

2. BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

- A készülék első alkalommal történő használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást és őrizze meg az utólagos konzultációk esetére. Csak ily módon érhető el a legjobb eredmény és a maximális biztonság a használata során.
- A készülék használata előtt, győződjön meg arról, hogy a háztartásban levő feszültség megfelel-e a készüléken megadottal.
- Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék kifogástalan állapotban van-e, abban az esetben, ha kétségei lennének, forduljon a legközelebbi Műszaki Szervízszerelőhöz.
- A csomagolóanyagokat, (Műanyagzacskók, polisztrén hab, stb.) tartsa távol a gyerekektől, mert azok egy lehetséges veszély forrásai.
- A készülék csak a háztartáson belüli

használatra alkalmas. Bármely más céllal történő használata helytelen és veszélyes.

- Ha a készülék meghibásodott és/vagy rosszul működik kapcsolja ki és ne próbálkozzon a javításával. Abban az esetben, ha a készülék javításra szorul, kizárólag a gyártó által felhatalmazott Műszaki Szervízszerelőhöz forduljon és igényelje az eredeti alkatrészek használatát. Amennyiben nem veszi figyelembe az előbbieken elmondottakat, azzal veszélyezteti a készülék biztonságosságát.
- Nem ajánlott, hogy maga a felhasználó cserélje ki a kábelt. Abban az esetben, ha a kábel megrongálódott vagy ki kell cserélni, kizárólag a gyártó által felhatalmazott Műszaki Szervízszerelőhöz forduljon. Ne használja a készüléket megrongálódott kábellel vagy villásdugóval.
- A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a helytelen, nem alkalmas vagy a célnak kevésbé megfelelő használatból származnak, továbbá a nem képzett személyek által végrehajtott javításokért sem.
- Ne nyúljon a mozgó alkatrészekhez. Sohase helyezze be az élelmet közvetlenül kézzel. Mindig az élelemtálcával és az élelembefogóval tökéletesen felszerelve használja a felvágót.
- A kés nagyon éles. Kizárólag a központi csavarnál fogva fogja meg. A tisztítás során óvatosan bánjon vele.
- Ne nyúljon hozzá, ne húzza ki a dugót a hálózati kábelnél fogva vizes vagy nedves kézzel illetve lábbal.
- Ne merítse vízbe a motortestet és a vízcspából folyó víz alá se tegye.
- Sohase húzza ki a villásdugót a konnektorból a kábelnél fogva.
- Húzza ki a hálózati konnektorból a készüléket amikor már nem szándékozik használni, továbbá mielőtt össze vagy szétszerelné és mielőtt hozzákezdene a tisztításához.
- Ne engedje, hogy gyermekek használják a készüléket.
- Ne használja a készüléket szabadtéren.

- A készülék maximum 5 perces folyamatos működésre lett tervezve.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve gyerekeket), akik fizikai, érzékelési vagy mentális fogyatékossgal rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel; kivéve, ha azt egy, a biztonságukért felelős személy nem felügyeli vagy nem ad utasításokat a készülék használatával kapcsolatban.
- A gyermekeket figyelni kell, nehogy a készülékkel játszanak.
- A nagyobb védelem érdekében javasoljuk egy maradékáram készülék (RCD) beszerelését, amelynél a maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Kérje a beszerelő tanácsát.

3. ÖSSZEÁLLÍTÁSA

- Az első használat előtt, tisztítsa meg a különböző alkatrészeket. Nézze meg a "Tisztítás" bekezdést.
- Helyezze el a készüléket egy szilárd, egyenletes, és száraz felületen.
- Vegye le a szeleteknek szánt tálcát amely az tartóalap belső részéhez ven rögzítve majd tekerje le a kábelt (fig. 2).
- Nyissa szét a talapzatot és helyezze a szeleteknek szánt tálcát a hátsó részén, a kör alakú kés alá (fig. 3).
- Rögzítse a talapzatra az élelemtartó tálcát beillesztve a kallantyúját a talapzat vátatába. (fig. 4). Nyissa ki a hüvejkujjvédőt az élelelmiszertartó tálcától és ellenőrizze a csúszását a talapzaton.
- Nyissa szét az élelelmiszer - lefogót és helyezze rá az élelemtartó tálcára (fig. 5).
- Állítsa be a szeletvastagságot a vastagságszabályzóval, az óra járásával azonos irányba fordítva ha vastagabb szeleteket szeretne és az óra járásával ellenkező irányba ha vékonyabbakat (fig.6)

4. MŰKÖDTETÉS

Figyelem: Használja mindig az élelemtartó tálcát és az élelemlfogót

- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatba.
- Csúztassa el az élelemtartó tálcát Maga felé és helyezze rá az élelelmiszert oly módon, hogy az érintse a mozgó vastagság vezetőt.
- Helyezze az élelelmiszer mögé az élelem – lefogót és egy kézzel nyomja szabályosan az élelelmiszert a vastagság vezetőhöz, a hüvejkujjat a védő mögött tartván. A másik kezével nyomja meg a kapcsolót I/O és a biztonsági kapcsolót (fig. 7). A motor csak akkor kezd el működni, ha mindkét kapcsoló be van nyomva.
- Csúztassa el az élelelmiszertartó-tálcát a kés irányába. Újra csúszassa vissza Maga felé, ugyanígy a továbbiakban óvatosan. Tartsa az élelelmiszert a vastagságvezetőhöz hozzá nyomva, annak érdekében, hogy egyformák legyenek a szeletek.
- Miután befejezte a vágást kapcsolja ki a hálózatról a készüléket. A biztonság és a kés védelme érdekében, állítsa nullára a vastagságkijelzőt, hogy egyvonalba legyen a vezető a késsel.

5. TISZTÍTÁS

Kapcsolja ki a hálózatról a felvágottvágót. A készülék teljesen szétszedhető, a könnyű tisztítása érdekében.

Tisztítsa meg minden alkatrészét, a motor kivételével, egy szivaccsal és enyhe mosószerrel. Öblítse le és szárítsa meg azokat.

Sohase használjon fém mosogatókat, se csiszoló mosószerkeket az alkatrészei tisztításához.

A készülék motorja leszerelhető.

Tisztításához használjon egy enyhén nedves rongyot. Ne merítse vízbe és ne tegye a vízcsap alá.

Ne tegye a készülék alkatrészeit a mosogatógépbe.

A könnyebb tisztítás érdekében, szedje szét a különböző alkatrészeket az előírt sorrend szerint. Mossa meg, szárítsa meg azokat és újra rakja össze a szétszedéssel ellenkező módon.

Szétszedés

Élelmiszertálc: Csúsztassa el az élelmiszertálcát az ütközésig a késsel ellenkező zónában és húzza felfelé. (fig. 8)

Köralakú kés: Miután a készüléket kikapcsolta a hálózatról, fordítsa el a kés központi csavarját az óra járásával ellentétes irányba és vegye le azt óvatosan. Az összeszereléshez a csavar kallantyúit illessze össze az ágyazat vágataival és fordítsa el az óra járásával azonos irányba. (fig. 9).

Motor: Miután a készüléket kikapcsolta, nyomja meg a motor levételére szolgáló nyomógombot és vegye ki az ágyazatából. Összeszereléskor illessze be először a motor felső részét az ágyazatába majd az alsót (fig. 10).

Megjegyzés: A motor leszereléséhez és az ágyazatába való visszaszereléshez, a köralakú kés leszerelve kell hogy legyen.

Vastagság vezető: Miután leszerelte a kést, fordítsa el a vastagságszabályzót az óra járásával ellenkező irányba amíg a vezető ki nem jön az ágyazatából (fig. 11). Összeszereléséhez illessze be a vezetőt a vágataiba és nyomja meg könnyedén, elfordítva a vastagságszabályzót az óra járásával azonos irányba (fig. 12).

Talapzat: Hajtsa össze a talapzatot és húzza felfelé először az egyik oldalról azután a másiktól. Az újbóli összeszereléshez először az egyik oldalon lévő dudorokat majd a másikon lévőket dugja be (fig. 13).

6. RAKTÁROZÁSA

Állítsa egy vonalba a vastagságvezetőt és a kést.

Hajtsa össze a talapzatot. Csavarja össze a kábelt a felvágótvágó alján található kábeltartóban és helyezze rá a szeleteknek szánt tálcát.

Az élelmiszertartó tálcát és az élelmiszertálcát is össze lehet csukni

abból a célból, hogy kevesebb helyet foglaljanak el az elraktározásukkor.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben

vagy az elhasznált készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás- megtakarítás érhető el.

A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz.

További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

1. POPIS VÝROBKU (Obr. 1)

1. Pojistné tlačítko – přerušovač
2. Ukazovatel šířky
3. Čepel
4. Úchyt čepele - šroub
5. Držák potravin
6. Podnos na potraviny
7. Nosník na vozík
8. Chráníč
9. Nastavovač šířky
10. Vypínač zap. I/O vyp.
11. Podstavec
12. Motor
13. Tlačítko pro spuštění motoru
14. Podnos na plátky potravin
15. Volič šířky

Elektromagnetická kompatibilita: Tento přístroj je v souladu se Směrnicemi o elektromagnetické kompatibilitě. Tento přístroj je v souladu se směrnicemi EEC vztahujícími se na materiály, přicházející do kontaktu s potravinami.

Deklarovaná hladina akustického výkonu vyzařovaného spotřebičem a šířeného vzduchem je 77 dB (A).

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod na použití a uschovejte jej pro pozdější konzultace. Jen tak dosáhnete lepší výsledky a maximální bezpečnost při používání přístroje.
- Před použitím přístroje se přesvědčte, jestli napětí elektrické sítě zodpovídá hodnotě uvedené na přístroji.
- Po vzbuzení se přesvědčte, jestli je přístroj nepoškozený, v případě, že si nejste jisti, obraťte se na nejbližší servis.
- Balicí materiál (plastové tašky, polystyrén, atd.) nesmíte nechat v dosahu dětí, protože jsou potencionálním zdrojem nebezpečí.
- Tento přístroj je určen výlučně pro použití v domácnosti. Jakékoli jiné použití se považuje za nevhodné a nebezpečné.
- V případě poškození a/nebo

nesprávného fungování přístroje tento vypněte a nepokoušejte se jej opravit. V případě, že je třeba přístroj opravit, obraťte se výlučně na výrobce autorizovaný servis a požadujte, aby byly použity originální náhradní díly. Při nedodržení uvedeného je ohrožena bezpečnost přístroje.

- Spotřebitel nesmí vyměňovat kabel. V případě, že je kabel poškozený anebo je třeba jej vyměnit, obraťte se výlučně na výrobce autorizovaný servis. Nepoužívejte přístroj jestli je poškozený kabel, anebo zástrčka.
- Výrobce nezodpovídá za škody, které mohou vzniknout z nevhodného, nesprávného anebo nepřesného používání přístroje, anebo z oprav, vykonaných nekvalifikovaným personálem.
- Zabraňte kontaktu s pohyblivou částí. Nikdy nepřidržíte potraviny přímo rukou. Vždy používejte kompletně smontovaný kráječ, s podnosem na potraviny a držákem na potraviny.
- Čepel je velmi ostrá. Proto ji držte výlučně za úchyt – šroub. Manipulujte s ní při čištění velmi opatrně.
- Nechtejte kabel, ani jej netahejte s mokrymi anebo vlhkými rukama anebo nohama.
- Neponořte motor do vody, ani jej nedávejte do vody pod vodovodní kohoutek.
- Při vypojení ze sítě nevytahujte zástrčku táhnutím za kabel.
- Když přístroj nebudete používat, před montáží a demontáží a před čištěním přístroj vždy vypojte ze sítě.
- Nedovolte dětem používat přístroj.
- Přístroj je určen na použití ve vnitřních prostorech.
- Tento přístroj byl zkonstruován pro nepřetržitý provoz maximálně 5 minut.
- Tento přístroj nesmí používat bez dohledu osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a vědomostí; pokud neabsolvoval školení o používání přístroje, vykonané osobou, zodpovědnou za jeho bezpečnost.

- Je potřebné dohlížet na děti, aby si nehráli s přístrojem.
- Pro větší bezpečnost doporučujeme nainstalovat proudový chránič na residuální proud (RCD) s vybavovacím residuálním proudem, který nepřekračuje 30 mA. Poradte se s odborníkem na instalaci.

3. MONTÁŽ PŘÍSTROJE

- Před prvním použitím přístroje je potřebné očistit jednotlivé jeho komponenty. Podívejte se na část "Čištění".
- Umístěte přístroj na pevný, rovný a suchý povrch.
- Uvolněte podnos na plátky potravin, který je připevněný k vnitřní části podstavce a odviňte kabel (obr. 2)
- Vyklopte podstavec a umístěte do zadní části, pod čepel, podnos na plátky potravin (obr. 3)
- Připevněte na podstavec podnos na potraviny, zasuňte jej do drážek podstavce (obr. 4). Vyklopte chránič z podnosu na potraviny a vyzkoušejte jak se pohybuje po podstavci.
- Vyklopte držák potravin a umístěte jej na podnos na potraviny (obr. 5)
- Zvolte si šířku plátku. K nastavení šířky volič točte ve směru hodinových ručiček pro větší šířku a proti směru hodinových ručiček jestli si přejete tenčí plátky (obr.6)

4. PROVOZ

Pozor: Vždy použijte podnos na potraviny a držák na potraviny

- Zapojte přístroj do sítě
- Posuňte podnos na potraviny směrem k sobě a umístěte na něj potraviny takovým způsobem, aby se dotýkaly nastavovače šířky.
- K zadní části potraviny přiložte držák potravin a jednou rukou přitlačte potravinu k nastavovači šířky, přičemž palec mějte vždy za chráničem. Druhou rukou stlačte vypínač zap. /I/O vyp. a pojistné tlačítko - přerušovač (obr. 7).

Motor se zapne jen když jsou stlačeny oba vypínače.

- Posuňte podnos na potraviny směrem k čepeli. Opět jej posuňte k sobě a opatrně zopakujte. Stále tlačte potravinu k nastavovači šířky, aby jste získali rovnoměrně široké plátky.
- Když skončíte s krájením, vypojte přístroj ze sítě. Z bezpečnostních důvodů a pro ochranu čepele nastavte nastavovač šířky na nulu, tím se nastavovač šířky zarovná s čepelí.

5. ČIŠTĚNÍ

Vypojte kráječ ze sítě

Pro jednoduché čištění je možné tento přístroj úplně rozmontovat.

Vyčistěte všechny části přístroje, kromě motoru, houbou a mýdlem. Opláchněte a osušte je.

Nikdy nepoužívejte kovové předměty ani abrazivní (brusné) čisticí prostředky na čištění částí přístroje.

Motor přístroje je možné vymontovat.

Čistěte jej jemně navlhčeným hadříkem.

Neponořte jej do vody, ani jej nedávejte do vody z vodovodního kohoutku.

Žádnou část přístroje neumývejte v umývačce nádobí.

Pro lehčí čištění demontujte jednotlivé části podle uvedeného postupu. Umyjte je, osušte a opětovně namontujte v opačném pořadí, jak jste je odmontovali.

Demontáž

Podnos na potraviny: Posuňte držák potravin až na doraz v prostoru oproti čepeli a tahejte jej směrem vzhůru (obr. 8)

Čepel: Přístroj vypojte ze sítě. Otočte středovou úchytkou – šroubem čepele proti směru hodinových ručiček a opatrně ji vytáhněte. Při montáži napasujte výstupky šroubu do otvoru a otočte jej ve směru hodinových ručiček (obr. 9).

Motor: Přístroj vypojte ze sítě, stlačte tlačítko uvolnění motoru a vyberte jej z prostoru pro motor. Při montáži nejdříve zapasujte horní část motoru do prostoru pro motor a pak spodní část (obr. 10)

POZNÁMKA: pro uvolnění a umístění

motoru do prostoru pro motor je třeba, aby byla čepel odmontována

Ukazovatel šířky: Když máte odmontovanou čepel, točte volicem šířky plátků proti směru hodinových ručiček, dokud ukazovatel nevyjde z prostoru, kde je umístěn (obr. 11). Při montáži napasujte ukazovatel do drážky a lehce jej stlačte, volič šířky se bude točit ve směru hodinových ručiček (obr.12).

Podstavec: Složte podstavec, tahejte jej směrem nahoru nejdřív na jedné straně, pak na druhé straně. Při montáži nejdřív spojte jeden roh, pak druhý (obr. 13).

6. ULOŽENÍ

Zarovnejte nastavovač šířky s čepelí.

Složte podstavec. Sviňte kabel do prostoru pod kráječem a umístěte na něj podnos na plátky potravin.

Také podnos na potraviny a držák potravin je možné složit, aby zabíraly méně místa.

7. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru tříděného odpadu,

zřizovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu.

Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery.

Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

1. POPIS VÝROBKU (Obr. 1)

1. Poistné tlačidlo - prerušovač
2. Ukazovateľ hrúbky
3. Čepel'
4. Úchyt čepele - skrutka
5. Držiak potravín
6. Podnos na potraviny
7. Nosník na vozík
8. Chránič
9. Nastavovač hrúbky
10. Vypínač zap. I/O vyp.
11. Podstavec
12. Motor
13. Tlačidlo pre spustenie motora
14. Podnos na plátky potravín
15. Volič hrúbky

Elektromagnetická kompatibilita: Tento prístroj je v súlade so Smernicami o elektromagnetickej kompatibiliti. Tento prístroj je v súlade so smernicami EEC vzťahujúcimi sa na materiály, prichádzajúce do kontaktu s potravinami.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na používanie a uschovajte ho pre neskoršie konzultácie. Len tak dosiahnete lepšie výsledky a maximálnu bezpečnosť pri používaní prístroja.
- Pred použitím prístroja sa presvedčite, či napätie elektrickej siete zodpovedá hodnote uvedenej na prístroji.
- Po odbalení sa presvedčite, či je prístroj nepoškodený, v prípade, že si nie ste istí, obráťte sa na najbližší servis.
- Baliaci materiál (plastové tašky, polystyrén, atď.) nesmiete nechať v dosahu detí, pretože sú potenciálnym zdrojom nebezpečenstva.
- Tento prístroj je určený výlučne pre použitie v domácnosti. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a nebezpečné.
- V prípade poškodenia a/alebo nesprávneho fungovania prístroja tento vypnite a nepokúšajte sa ho opraviť. V prípade, že je potrebné prístroj

opraviť, obráťte sa výlučne na servis, autorizovaný výrobcom a požadujte, aby boli použité originálne náhradné diely. Pri nedodržaní uvedeného je ohrozená bezpečnosť prístroja.

- Užívateľ nesmie vymieňať kábel. V prípade, že je kábel poškodený alebo je potrebné ho vymeniť, obráťte sa výlučne na výrobcom autorizovaný servis. Nepoužívajte prístroj ak je poškodený kábel, alebo zástrčka.
- Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť z nevhodného, nesprávneho alebo nepresného používania prístroja, alebo z opráv, vykonaných nekvalifikovaným personálom.
- Zabráňte kontaktu s pohyblivými časťami. Nikdy nepridržiavajte potraviny priamo rukou. Vždy používajte kompletne zmontovaný krájač, s podnosom na potraviny a držiakom na potraviny.
- Čepel' je veľmi ostrá. Preto ju držte výlučne za úchyt – skrutku. Manipulujte s ňou pri čistení veľmi opatrne.
- Nechytajte kábel, ani ho neťahajte s mokrými alebo vlhkými rukami alebo nohami.
- Neponárajte motor do vody, ani ho nedávajte do vody tečúcej z vodovodného kohútika.
- Pri vypojení zo siete nevyťahujte zástrčku ťahaním kábla.
- Keď prístroj nebudete používať, pred montážou a demontážou a pred čistením prístroj vždy vypojte zo siete.
- Nedovoľte deťom používať prístroj.
- Prístroj je určený na použitie vo vnútorných priestoroch.
- Tento prístroj bol skonštruovaný pre nepretržitú prevádzku maximálne 5 minút.
- Tento prístroj nesmú používať bez dohľadu osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a vedomostí; pokiaľ neabsolvujú školenie o používaní prístroja, vykonané osobou, zodpovednou za jeho bezpečnosť.
- Je potrebné dohliadnuť na deti, aby sa nehrali s prístrojom.

- Pre väčšiu bezpečnosť odporúčame nainštalovať prúdový chránič na reziduálny prúd (RCD) s vybavovacím reziduálnym prúdom, ktorý neprekračuje 30 mA. Poradte sa s odborníkom na inštaláciu.

3. MONTÁŽ PRÍSTROJA

- Pred prvým použitím prístroja je potrebné očistiť jednotlivé jeho komponenty. Pozrite časť "Čistenie".
- Umiestnite prístroj na pevný, rovný a suchý povrch.
- Uvoľnite podnos na plátky potravín, ktorý je pripravený k vnútornej časti podstavca a odviňte kábel (obr. 2)
- Vyklopte podstavec a umiestnite do zadnej časti, pod čepeľ, podnos na plátky potravín (obr. 3)
- Pripievajte na podstavec podnos na potraviny, zasunúť ho do drážok podstavca (obr. 4). Vyklopte chránič z podnosu na potraviny a vyskúšajte ako sa pohybuje po podstavci.
- Vyklopte držiak potravín a umiestnite ho na podnos na potraviny (obr. 5)
- Zvoľte si hrúbku plátok na nastavení hrúbky, volič točte v smere hodinových ručičiek pre väčšiu hrúbku a proti smeru hodinových ručičiek ak si prajete tenšie plátky (obr.6)

4. PREVÁDZKA

Pozor: Vždy používajte podnos na potraviny a držiak na potraviny

- Zapojte prístroj do siete
- Posuňte podnos na potraviny smerom k sebe a umiestnite naň potraviny takým spôsobom, aby sa dotýkali nastavovača hrúbky.
- K zadnej časti potraviny priložte držiak potravín a jednou rukou pritláčajte potravinu k nastavovaču hrúbky, pričom palec majte vždy za chráničom. Druhou rukou stlačte vypínač zap. /O vyp. a poistné tlačidlo - prerušovač (obr. 7). Motor sa zapne len ak sú stlačené oba vypínače.
- Posuňte podnos na potraviny smerom k

čepeli. Opäť ho posuňte k sebe a opatrne zopakujte. Stále pritláčajte potravinu o nastavovač hrúbky, aby ste získali rovnomerne hrubé plátky.

- Keď skončíte s krájaním, vypojte prístroj zo siete. Z bezpečnostných dôvodov a pre ochranu čepele nastavte nastavovač hrúbky na nulu, čím sa zároveň nastavovač hrúbky s čepeľou.

5. ČISTENIE

Vypojte krájač zo siete

Pre ľahké čistenie je možné tento prístroj úplne rozmontovať.

Vyčistite všetky časti prístroja, okrem motora, hubkou a mydlom. Opláknite a osušte ich.

Nikdy nepoužívajte kovové predmety ani abrazívne (brúsne) čistiace prostriedky na čistenie častí prístroja.

Motor tohto prístroja je možné vymontovať.

Čistite ho jemne navlhčenou handričkou.

Neponárajte ho do vody, ani ho nedávajte do vody tečúcej z vodovodného kohútika.

Žiadnu časť prístroja neumývajte v umývačke riadu.

Pre ľahšie čistenie demontujte jednotlivé časti podľa uvedeného postupu. Umyte ich, osušte a opätovne namontujte v opačnom poradí, ako ste ich odmontovali.

Demontáž

Podnos na potraviny: Posuňte držiak potravín až na doraz v priestore oproti čepeľi a ťahajte ho smerom hore (obr. 8)

Čepeľ: Prístroj vypojte zo siete. Otočte stredovou úchytkou – skrutkou čepele proti smeru hodinových ručičiek a opatrne ju vytiahnite. Pre montáž napasujte výstupky skrutky do otvoru a otočte ju v smere hodinových ručičiek (obr. 9).

Motor: Prístroj vypojte zo siete, stlačte tlačidlo pre uvoľnenie motora a vytiahnite ho z priestoru motora. Pre montáž najskôr zapasujte hornú časť motora do priestoru pre motor a potom spodnú časť (obr. 10)

POZNÁMKA: pre uvoľnenie a umiestnenie motora do priestoru pre motor je potrebné aby bola čepeľ odmontovaná

Ukazovateľ hrúbky: Keď máte

odmontovanú čepeľ, točte ukazovateľom hrúbky proti smeru hodinových ručičiek, až kým vyjde s priestoru, kde je umiestnený (obr. 11). Pre montáž napasujte ukazovateľ do drážok a ľahko ho stlačte, volič hrúbky sa bude točiť v smere hodinových ručičiek (obr.12).

Podstavec: Zložte podstavec, ťahajte ho smerom hore najskôr na jednej strane, potom na druhej. Pre montáž najskôr spojte jeden roh, potom druhý (obr. 13).

6. ULOŽENIE

Zarovnajte nastavovač hrúbky s čepeľou. Zložte podstavec. Zviňte kábel do priestoru pod krájačom a umiestnite naň podnos na plátky potravín.

Taktiež podnos na potraviny a držiak potravín sa môžu zložiť, aby zaberali menej miesta.

7. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v

autorizovaných miestnych

strediskách na zber špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečiť sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov.

Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery.

Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

1. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)

1. Wyłącznik bezpieczeństwa
2. Wskaźnik grubości
3. Nóż obrotowy
4. Śrubka centralna noża
5. Podpórka do wędlin
6. Tacka do wędlin
7. Deska
8. Ochraniacz kciuka
9. Ruchomy przewodnik grubości
10. Wyłącznik I/O
11. Podstawa podpory
12. Silnik
13. Przycisk do uwalniania silnika
14. Tacka do plasterków
15. Regulator grubości plasterków

Kompatybilność Elektromagnetyczna:

urządzenie zostało oczyszczone z pasożytów zgodnie z wytycznymi Kompatybilności Elektromagnetycznej. Urządzenie jest zgodne z wytycznymi CEE dotyczącymi materiałów pozostających w kontakcie z żywnością.

2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed pierwszym użyciem przyrządu przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją do późniejszych konsultacji. Tylko w ten sposób będziesz mógł osiągnąć najlepsze rezultaty i maksymalne bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Przed użyciem aparatu sprawdź czy napięcie w sieci jest zgodne ze wskazanym na aparacie.
- Po ściągnięciu opakowania sprawdź czy urządzenie jest w idealnym stanie, w przypadku wątpliwości zwróć się do najbliższego punktu Obsługi Technicznej.
- Elementów opakowania (foliowe torebki, pianka poliestrowa, itp.) nie należy pozostawiać w zasięgu dzieci, gdyż mogą być powodem wypadku.
- Urządzenia należy używać tylko do potrzeb domowych. Inne użycie uważa się za nieostrożne i niebezpieczne.
- W przypadku awarii bądź/ i wadliwego

działania wyłącz aparat i nie próbuj go naprawiać. W przypadku konieczności naprawy urządzenia skieruj się do upoważnionego przez Producenta punktu Obsługi Technicznej i zamów oryginalne części wymienne. W przypadku niezastosowania powyższych wskazówek zagrożone zostanie prawidłowe działanie aparatu.

- Użytkownik nie powinien wymieniać kabla. Jeśli kabel jest uszkodzony bądź wymaga wymiany zwróć się do upoważnionego punktu Obsługi Technicznej. Nie używaj aparatu gdy kabel bądź wtyczka są uszkodzone.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku złego, pomyłkowego bądź nieostrożnego użycia aparatu lub za naprawy wykonane przez osoby do tego nieupoważnione.
- Unikaj kontaktu z elementami ruchomymi.
- Nigdy nie wkładaj żywności bezpośrednio ręką.
- Używaj zawsze Krajalnicy całkowicie złożonej wraz z tacką do wędlin i podpórką.
- Nóż jest bardzo ostry. Chwytaj go tylko za śrubkę centralną. Trzymaj nóż ostrożnie podczas mycia.
- Nie dotykaj i nie pociągaj za kabel mokrymi bądź wilgotnymi rękoma.
- Nie wkładaj części z silnikiem do wody ani pod kran z bieżącą wodą.
- Nie ciągnij za kabel przy wyłączaniu aparatu.
- Wyłącz aparat z gniazdka jeśli nie będziesz go używał, wyłącz go też przed złożeniem i rozkręceniem i umyciem.
- Nie pozwól używać aparatu dzieciom.
- Nie używaj aparatu na wolnym powietrzu.
- Urządzenie jest przystosowane do ciągłego działania nie dłuższego niż pięć minut.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci i osoby z zaburzeniami sprawności fizycznej, zmysłów, zdolności umysłowych, oraz przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy; z wyjątkiem obsługi pod nadzorem opiekuna prawnego, po otrzymaniu przeszkolenia w zakresie obsługi urządzenia.

- Uważać na dzieci – urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy.
- Zaleca się zabezpieczenie urządzenia wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) z prądem znamionowym różnicowym nie wyższym od 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z elektrykiem.

3. PRZYGOTOWANIE

- Przed pierwszym użyciem aparatu wyczyść poszczególne części. Patrz punkt "Mycie".
- Postaw kralajnicę na stabilnej, gładkiej i suchej powierzchni.
- Wyciągnij tackę do wędlin, która jest umocowana wewnątrz podstawy i rozwiń kabel (rys. 2).
- Rozłóż deskę i umocuj tackę do jej tylnej części, pod nożem obrotowym (rys. 3)
- Przytwierdź tackę do deski wkładając jej brzeg w rowek deski (rys. 4)
- Rozwiń zabezpieczenie kciuka tacki i sprawdź jej przesuwność na desce.
- Rozłóż podpórkę do wędlin i przymocuj ją do tacki (rys. 5)
- Wybierz regulator grubości plasterka obracając go zgodnie ze wskazówkami zegara aby otrzymać grube plastery, jeśli chcesz otrzymać cienkie plasterki przekręć regulator w kierunku przeciwnym.(rys. 6)

4. DZIAŁANIE

UWAGA: Używaj zawsze tacki i podpórki do wędlin.

- Włącz aparat do sieci.
- Przesuń tackę do siebie i włóż na nią wędlinę tak aby dotykała ruchomego przewodnika grubości.
- Przyłóż do końcowej części wędliny podpórkę i jedną ręką i przesuwaj regularnie wędlinę wzdłuż przewodnika grubości trzymając kciuk za zabezpieczeniem. Drugą ręką naciśnij wyłącznik I/O i wyłącznik bezpieczeństwa (rys. 7). Silnik zacznie działać tylko jeśli obydwa wyłączniki będą wciśnięte.

- Przesuń tackę w kierunku noża. Cofnij ją ponownie do siebie i powtórz. Przytrzymaj wedlinę przy przewodniku grubości aby otrzymać regularne plastery.
- Po skończeniu krojenia wyłącz kralajnicę. Dla bezpieczeństwa i ochrony noża ustaw wskaźnik grubości w pozycji zero aby wyrównać przewodnik z nożem.

5. MYCIE

Wyłącz z kontaktu kralajnicę. Aparat można całkowicie zdemontować w celu łatwiejszego mycia.

Umyj wszystkie części delikatną gąbką i mydłem - z wyjątkiem silnika.

Nie używaj metalowych drutów ani ostrych proszków do czyszczenia poszczególnych części.

Silnik aparatu można zdemontować. Aby go wyczyścić używaj wilgotnej szmatki. Nie wkładaj silnika do wody ani pod kran z bieżącą wodą.

Nie wkładaj żadnej części do zmywarki.

W celu łatwiejszego mycia aparatu zdemontuj poszczególne części według wskazanej kolejności. Umyj je, wysusz i ponownie je zamontuj w kolejności odwrotnej do ich demontażu.

DEMONTAŻ

Tacka: Przesuń podpórkę do oporu w kierunku przeciwnym do noża i pociągnij do góry (rys.8).

Noż obrotowy: Przy wyłączonym aparacie odkręć śrubkę i ostrożnie ją wyciągnij. Aby zamontować ponownie dopasuj brzegi śrubki z rowkami i przekręć zgodnie ze wskazówkami zegara (rys.9).

Silnik: Przy wyłączonym aparacie naciśnij przycisk aby uwolnić i wyciągnąć silnik. Aby zamontować najpierw dopasuj część górną silnika następnie część dolną. (rys.10).

Uwaga: Aby uwolnić i umieścić silnik noż obrotowy musi być wymontowany. Przewodnik grubości: przy wymontowanym nożu obrotowym przekręć regulator grubości zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do jego uwolnienia (rys.11). Aby ponownie zamontować dopasuj przewodnik do rowków i dociśnij go delikatnie

przekręcając regulator grubości w prawo (rys.12).

Deska: Złóż deskę, pociągnij do góry najpierw z jednej strony, potem z drugiej. Aby ponownie zamontować wciśnij zawiasy najpierw z jednej potem z drugiej strony (rys. 13).

6. PRZECHOWYWANIE

Wyrównaj przewodnik grubości z nożem. Złóż deskę. Zwiń kabel pod krawalnicę a nad nim tackę. Można też złożyć tackę i podpórkę aby zajmowały mniej miejsca przy ich chowaniu.

7. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"



Na koniec okresu
użyteczności produktu
nie należy wyrzucać
do odpadów miejskich.
Można go dostarczyć do
odpowiednich ośrodków
segregujących odpady

przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek

zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów.

Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady.

Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.

1. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА (Фиг. 1)

1. Защитен прекъсвач
2. Индикатор на дебелината на рязане
3. Кръгъл нож
4. Централен винт на ножа
5. Пластина за придържане на хранителните продукти
6. Табла за хранителните продукти
7. Платформа
8. Предпазител за палеца
9. Подвижен водач за дебелината на рязане
10. Прекъсвач I/O
11. Основа-поставка
12. Мотор
13. Бутон за освобождаване на мотора
14. Табличка за резените
15. Бутон за избор на дебелината на рязане

Електромагнитна съвместимост: Този апарат отговаря на директивите за електромагнитна съвместимост. Този апарат е произведен в съответствие с европейските директиви относно материалите в контакт с хранителни продукти.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този апарат е само за домашна употреба. Всяка друга употреба се счита за неподходяща и опасна.
- В случай на повреда и/или лошо функциониране на апарата, изключете го и не се опитвайте да го поправите. Ако е необходима поправка, обърнете се единствено към оторизиран от производителя технически сервиз и поисквайте използването на оригинални резервни части. Ако горното не се спазва, рискува се безопасността на апарата.
- Потребителят не трябва да се опитва да сменя кабела. В случай, че той е повреден или се налага смяната му, обърнете се единствено към оторизиран от производителя технически сервиз. Не използвайте апарата, ако кабелът или щепселът са повредени.
- Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна или неподходяща употреба и от поправки, извършени от неквалифициран персонал.
- Избягвайте досега с подвижните части на апарата. Никога не подавайте хранителните продукти направо с ръка. Използвайте резачката винаги напълно сглобена, включително с таблата и пластината придържане на хранителните продукти.
- Ножът е много остър. Трябва да го хващате само за централния винт и да боравите много внимателно с него, когато го почиствате.
- Не пипайте и не дърпайте кабела за захранването с мокри или влажни ръце или стъпала.
- Не потапяйте, нито поставяйте под течаща вода от чешмата, корпуса на мотора.
- Като изключвате щепсела, никога не дърпайте за кабела.
- Изключвайте апарата от контакта, когато няма да го използвате повече, преди да го сглобите или разглобите и преди да пристъпите към почистването му.
- Не позволявайте деца да използват апарата.
- Не използвайте апарата на открито.
- Този апарат е проектиран за работи без прекъсване максимум 5 минути.
- Този уред не е предназначен за

използване от лица (в това число и деца) с физически, сетивни или умствени увреждания или без опит и познания, освен ако не са контролирани или обучени да използват уреда от лицето, което отговаря за тяхната сигурност.

- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не се допуска да играят с уреда.
- За по-добра защита се препоръчва инсталирането на предпазно устройство за остатъчен ток (ПОУТ) с работен остатъчен ток не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към Вашия електротехник.

3. ПОДГОТОВКА НА АПАРАТА ЗА РАБОТА

- Преди да използвате аппарата за първи път, трябва да почистите отделните му части. Вижте раздел "Почистване".
- Поставете аппарата на стабилна, равна и суха повърхност.
- Освободете табличката за резените, която е закрепена за вътрешната част на основата и развийте кабела. (фиг. 2)
- Разгънете платформата и поставете табличката за резените на задната ѝ част, под кръглия нож. (фиг. 3)
- Фиксирайте за платформата таблата за хранителни продукти, като вкарате зъбчето в отвора на платформата (фиг. 4).
- Разгънете предпазителя за палеца на таблата за храни и пробвайте как се плъзга по платформата.
- Разгънете пластината за придържане на хранителните продукти и я поставете върху таблата за храни (фиг. 5)
- Определете дебелината на резените с бутона за избор, като го въртите по посока на часовниковата стрелка за по-дебели резени и обратно на часовниковата стрелка, ако желаете да са по-тънки. (фиг.6)

4. ФУНКЦИОНИРАНЕ

Внимание: Винаги използвайте таблата за храни и пластината за придържане на хранителните продукти.

- Включете аппарата в електрическата мрежа.
- Плъзнете към себе си таблата за храни и поставете продукта върху нея, така че да се допира до подвижния водач за дебелината на рязане.
- Поставете зад продукта пластината за придържане и с една ръка го притискайте равномерно към водача за дебелината, като държите палеца си зад предпазителя. С другата ръка натискайте прекъсвача I/O и защитния прекъсвач. (фиг. 7). Моторът работи само ако и двата прекъсвача са натиснати.
- Плъзнете таблата към ножа. Дръпнете я отново към себе си и продължете внимателно по този начин. Дръжте продукта, който режете, притиснат към водача, за да получите резени с равномерна дебелина.
- Когато приключите с рязането, изключете аппарата от контакта. За безопасност и за да пазите ножа, сложете на нула индикатора на дебелината, за да се изравни водачът с ножа.

5. ПОЧИСТВАНЕ

Изключете резачката от контакта.

Този апарат се разглобява изцяло за лесно почистване.

Почистете всичките му части, с изключение на мотора, с мека гъба и сапун. Изплакнете и подсушете.

Не използвайте никога метални тривки или абразивни препарати, за да почистите частите.

Моторът на аппарата се сваля. За да го почистите, използвайте леко навлажнена кърпа. Не го потапяйте във вода, нито го поставяйте под струята от кранчето. Не слагайте нито една от частите в миялна машина.

За по-лесно почистване, разглобявайте отделните части по посочения ред. Измийте ги, подсушете ги и ги сглобете отново по обратния ред.

Разглобяване

Табла за хранителния продукт: Плъзнете

пластината за придържане на продукта до края в обратна на ножа посока и я дръпнете нагоре (фиг. 8).

Кръгъл нож: При изключен апарат, завъртете централния винт в обратна на часовниковата стрелка посока и внимателно извадете ножа. За да сглобите, палците на гайката и отворите на мястото за нея трябва да съвпадат. Завъртете гайката в посока на часовниковата стрелка (фиг. 9).

Мотор: При изключен апарат, натиснете бутона за освобождаване на мотора и го извадете от нишата му. За да го сглобите, поставете така, че най-напред да съвпадне горната част на мотора с нишата и после долната (фиг. 10)

Забележка: за да извадите и поставите мотора в неговата ниша, кръглият нож трябва да бъде свален.

Водач за дебелината: След като ножът е свален, завъртете бутона за избор на дебелината на резените в посока, обратна на часовниковата стрелка, докато водачът излезе от своята ниша (фиг. 11). За да го сглобите, водачът трябва да съвпадне с отворите за него, натиснете го леко и завъртете бутона за избор на дебелина в посока на часовниковата стрелка (фиг.12).

Платформа: Сгънете платформата, дръпнете я нагоре най-напред за единия край и после за другия. За да я сглобите отново, вкарайте най-напред зъбчетата от едната страна и после от другата (фиг. 13).

6. СЪХРАНЯВАНЕ

Поставете водача за дебелината на резените на една линия с ножа. Сгънете платформата. Навийте кабела в отделението под резачката и поставете върху него табличката за резените. Таблата за и пластината за придържане на хранителния продукт също могат да се сгънат, за да заемат по-малко място при съхраняване на апарата.

7. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ



В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се освободите от него, като го отнесете в специалните

центрове за вторични суровини към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домашини уреди предотвратява редица негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите, от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия.

С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.

1. ОПИСАНИЕ (РИС.1)

1. Выключатель безопасности
2. Индикатор толщины
3. Круглый нож
4. Центральный болт ножа
5. Держатель продуктов
6. Поднос для продуктов
7. Платформа
8. Защита большого пальца
9. Перемещающая направляющая толщины
10. Выключатель
11. Основание
12. Электродвигатель
13. Кнопка освобождения электродвигателя
14. Поднос для нарезанных продуктов
15. Переключатель толщины нарезки

Электромагнитное соответствие: Этот аппарат соответствует европейской Директиве Электромагнитного Соответствия. Кроме этого этот аппарат изготовлен из материалов, которые могут соприкасаться с продуктами питания, что соответствует действующей Директиве СЕЕ.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Любое другое его использование будет не адекватным и опасным.
 - В случае неисправности или плохой работы аппарата, выключите прибор и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. В случае необходимости ремонта обратитесь в Технический Пункт Ремонта электрических приборов, рекомендованный Фабрикантом и требуйте от него замену неисправных деталей на оригинальные. Не выполняя этих требований, вы не гарантируете безопасную работу аппарата.
 - Пользователь не может производить замену электрического кабеля. Если он непригоден и надо его заменить обратитесь в Технический Пункт Ремонта электрических приборов, рекомендованный Фабрикантом. Не пользуйтесь аппаратом у которого кабель или электровилка являются поврежденными.
 - Фабрикант не несет ответственности за неисправности возникшие из-за неправильного пользования аппаратом и тогда когда его ремонт выполнен не квалифицированными лицами.
 - Не допускать касания движущихся деталей аппарата. Никогда вручную не вкладывать продукты под нож аппарата.. Всегда использовать прибор для резки в полностью собранном состоянии и имеющего поднос для продуктов и защитных устройств.
 - Нож – очень остро отточен. Необходимо браться только за его центральный болт. Соблюдайте особую осторожность при его чистке.
 - Не прикасаться мокрыми или влажными руками и ногами к электрическому шнуру.
 - Не погружать электромотор в воду и не располагать его под водопроводным краном.
 - Для вытаскивания электровилки из сети, никогда не дергать за шнур.
 - Отключите прибор, если не будете им пользоваться, а так же раньше чем его собирать -разбирать или чистить.
 - Не разрешайте детям пользоваться аппаратом.
 - Не используйте аппарат на открытом воздухе.
- 1. Раньше чем использовать этот прибор впервые, прочитайте внимательно эту Инструкцию и сохраните ее для последующих консультаций.
 - Раньше чем использовать этот прибор проверьте соответствует ли напряжение сети напряжению указанному на этом аппарате.
 - После распаковки аппарата, убедитесь что он находится в отличном состоянии, в случае сомнения обратитесь в ближайшую мастерскую по ремонту и техническому обслуживанию аналогичных устройств.
 - Элементы упаковки (пластмассовые кульки, пенопласт и т.д.) не должны хранится в местах доступных для детей, так как они – источники опасности.
 - Этот аппарат должен использоваться только для домашнего пользования.

- Этот прибор спроектирован для режима непрерывной работы не превышающей 5 минут.
- Этот аппарат не предназначен для использования лицами с ограниченными двигательными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта. Разрешается пользоваться аппаратом только под наблюдением или руководством лица, ответственного за его безопасное применение.
- Детям запрещается играть с аппаратом.
- Для повышения степени безопасности использования прибора рекомендуется установка устройства защитного отключения (УЗО) для силы тока, не превышающей 30 мА. Воспользуйтесь при этом советом монтажника.

3. ПОДГОТОВКА К ПОЛЬЗОВАНИЮ

- Прежде чем использовать аппарат впервые, необходимо очистить все детали его составляющие. Смотрите раздел «Чистка».
- Установите аппарат на устойчивой, ровной и сухой поверхности.
- Освободите поднос для нарезки 15, которая находится во внутренней части основания 11 и раскрутите шнур (рис.2).
- Раскройте платформу 7 и установите на ее нижнюю часть поднос для нарезки 15, под круглый нож 3 (рис.4).
- Закрепите на платформу 7 поднос для продуктов 6, вставив свой штифт в прорезь платформы 7 (рис.4). Разверните из подноса продуктов 6 защиту большого пальца руки 8 и проверьте ее скольжение по платформе.
- Раскройте держатель продуктов 5 и установите его на поднос для продуктов (рис.5).
- Выберите толщину нарезки с помощью ручки 15, поворачивая ее по часовой стрелке для увеличения толщины нарезки и против – для уменьшения толщины (рис.6).

4. РАБОТА

Внимание: Пользуйтесь всегда подносом для продуктов и держателем продуктов.

- Включите аппарат в электросеть.
- Подвиньте поднос 6 для продуктов ближе к себе и положите на него продукт (который хотите порезать), таким образом, что бы продукт был в контакте с подвижной направляющей толщины 9.
- Держателем продуктов 5 придерживайте продукт за его заднюю часть и одной рукой прижмите продукт к направляющей толщины 9, держа большой палец руки сзади защиты 8. И другой рукой нажмите на выключатель 10 и включите выключатель безопасности 1 (рис.7). Мотор заработает только в случае, если два выключателя (1 и 10) будут нажаты.
- Сдвигайте поднос для продуктов в направлении к ножу. Снова сдвиньте поднос ближе к себе и так несколько раз, с осторожностью. Сохраняйте продукт прижатым к направляющей толщины, чтобы получить ломтики равномерной толщины.
- Когда закончите нарезку, отключите аппарат от сети. Для безопасности и защиты ножа, поставьте на «0» индикатор толщины 2.

5. ЧИСТКА

Отключите аппарат от сети.

Этот аппарат полностью разбирается для удобства чистки.

За исключением электро двигателя
За исключением электро двигателя, очистите все детали аппарата, используя мягкую губку и слабый моющий раствор. Вытрите и просушите детали. Никогда не используйте металлические щетки, ни моющие абразивные вещества для мойки деталей.

Мотор – съемный. Для его чистки, используйте слегка влажную ткань. Не погружайте мотор в воду, не помещайте его под кран с водой.

Детали этого аппарата никогда не кладите в посудомоечную машину.

Для более легкой чистке, разберите прибор на части, в описанном порядке. Почистите их, высушите и снова их смонтируйте в обратном порядке разборки аппарата.

Разборка.

Поднос для продуктов: Сдвиньте держатель продуктов до упора в сторону противоположную ножу и выдерните держатель вверх (рис.8).

Круглый нож. Когда аппарат отключен от сети, открутите центральный винт ножа в направлении против часовой стрелки и осторожно вытащите нож. Для сборки совместите выступы на гайке с прорезями на месте установки и поверните нож почасовой стрелке (рис.9).

Электро мотор. При отключенном от сети аппарате, надавите на кнопку 13 (рис.1) для разблокировки электро двигателя и вытащите его из его ниши. Для монтажа на свое место сначала вставьте его верхнюю часть и потом – нижнюю (рис.10).

Внимание! При снятии и монтаже электромотора циркулярный нож должен быть снятым.

Направляющая толщины. При снятом ноже, поверните ручку установки толщины против часовой стрелки до тех пор пока направляющая не снимется (рис.11).

Для ее монтажа, вставьте направляющую в свои пазы, слегка нажмите на нее и поворачивайте ручку установки толщины по часовой стрелке (рис.12).

Платформа. Сложите ее, потом потяните кверху сначала за один ее конец и потом - за другой. Для установки на место, установите сначала ее выступы с одной стороны, за тем – с другой (рис.13).

6. ХРАНЕНИЕ

Совместите направляющую толщины с ножом.

Сложите платформу. Скрутите электрошнур на место под овощерезку и установите накрыв его поднос для нарезки.

Поднос для продуктов и их держатель тоже можно сложить, чтобы они занимали меньше места.

7. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он может быть передан в специальные центры дифференцированного

сбора отходов, находящиеся в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов. Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров.

Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.

1 وصف المنتج الشكل 1

1. قفل الامان
2. مرشد السمك
3. سكين دائري
4. برغي مركزي للسكين
5. ماسك الغذاء
6. صحن الغذاء
7. قاعدة
8. حامي الضغط
9. دليل متحرك للسمك
10. قفل 0.1
11. قاعدة المسك
12. المحرك
13. ضغط لفتح المحرك
14. صحن الدوائر المقطعة
15. مخير السمك

الملائمة المغناطيسية: هذا الجهاز ميسر حسب المقاييس الملائمة المغناطيسية هذا الجهاز قابل للمقاييس الاوربية لإحتكاك الاغذية مع مواده

2 تنبيهات أمنية

- قبل إستعمال الجهاز لأول مرة تطلع على الدليل وإحتفظ به للمراجعة فيما بعد هكذا فقط تتحصل على الإستعمال الجيد للجهاز والامان الجيد كذلك
- قبل إستعمال الجهاز تأكد بان التيار المنزلي مطابق للتيار المبين على الجهاز
- بعد نزع التغليف تأكد من صحة الجهاز في حالة الشك توجه للمصالح التقنية المختصة
- لا تترك مكونات التغليف في متناول الأطفال ممكن ان تكون سبب في اضرار
- هذا الجهاز للإستعمال المنزلي فقط اي إستعمال اخر يعتبر غير لائق به
- في حالة العطب او التفسير السيئ للجهاز لا تحاول فتحه وتصليحه وانقله للمصالح التقنية المختصة للتصليح واطلب القطع الغيار الاصلية
- في حالة تعطب الخيط المستعمل لا يجب ان يغيره توجه للمصالح التقنية المختصة ولا تستعمل ابدا الجهاز والخيط معطوب
- المنتج غير مسئول عن الاضرار الناجمة عن التفسير السيئ للجهاز وعن التوصيلات التي تقام خارج المصالح التقنية المرخصة والمنهولة
- لا تحاول لمس الاعضاء المتحركة للجهاز إستعمل المركبات المندرجة مع الجهاز ولا تضع الغذاء مباشرة في الجهاز عن طريق اليد
- السكين جد قاطع اثناء عملية التضييف امسك فقط من طرف البرغي المركزي للسكين

- لا تلمس ولا تجر من الخيط الكهربائي والأيدي والأرجل مبللة
- لا تغطس المحرك في الماء ولا تضعه تحت الحنفية عند فصل الدبوس لا تجر من الخيط
- أفضل الجهاز عن التيار حين عدم العمل به وقبل أي عملية تنظيف أو صيانة
- لا تسمح للأطفال باستعمال الجهاز
- لا تستعمل الجهاز بدون عقلائية
- هذا الجهاز صمم للعمل المتتالي لمدة 5 دقائق متتالية على الأكثر
- مهدف ارب صاخش الافرط نم لامعتس إل هجوم ريغ زاهجلا اذه يف صقن وا قودو حمل ا قلى عل ا وا قى دس جلا ققاعلا يوذ لافطالا رخا صخش وا ضحال م دج اوت قلاح يف الا قفر عمل وا قرب خلا زاهجلا لامعتس! انا ثا قن ي عملل زاهجاب اوب على الانا نم دك اتلل لافطالا قبق ارم بجي فدي كمل ا طبرلا زاهج بي كرتب حصنن رشكا قى ام حل بك رمل ا نم تامول عمل بلطا قبدبذ 30 زواجتي الانا وا ل اغش ي ج راخ تقووم قطس اوب هلامعتس! لجا نم ممصم ريغ زاهجلا اذه لقتسم قبق ارم ماضن وا

3. بداية التشغيل

- قبل استعمال الجهاز لأول مرة يجب تنظيف العناصر المركبة أنضرب الدليل للتنظيف
- ضع الجهاز على مساحة مستوية وثابتة وناشفة
- انزع الصحن الحامل الموجود في القاعدة واخرج الخيط الموجود فيها الشكل 2
- جر القاعدة وركب الصحن في مكانه تحت السكين القاطع الشكل 3
- ضع الصحن في المان القاعدي وركبه في الشق المناسبة له الشكل 4
- جر الزر الضاغط للتمرير وتأكد نزله على المكان ازلج محرك الغذاء للقطع وتأكد تحركه فوق الصحن الحامل للقطع الشكل 5
- أدر مخير السمك دوران الساعة واختار قيمة السمك للقطع وللحصول على سمك أكبر أدر عكس عقارب الساعة للحصول على سمك أقل الشكل 6

4. التشغيل

حذاري:

- إستعمل دائما الصحن المحرك والحامل للغذاء
- أصل الجهاز بالتيار
- ازلج الصحن نحوك وضع الغذاء في المكان بشكل ان يحتك مع قيمة السمك للقطع
- ضع في مأخرة الغذاء الدافع الغذائي وبواسطة اليد أدفع الغذاء وبالأخرى امسك الضغط القاطع الزر 1.0 للامان الشكل 7 المحرك يشتغل فقط حين الضغط على الزرين
- حرك الغذاء نحو السكين ثم ارجع نحو الخلف بواسطة هذه العملية تتحصل على القطع المناسبة حسب السمك المطلوب
- عند النهاية من العمل افصل الزر الامان وضع القفل في الموقع 0 واترك السكين يتوقف